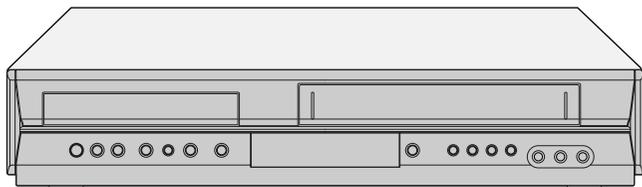
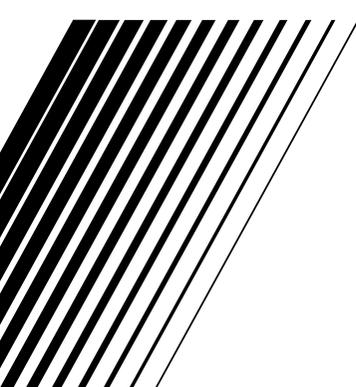
JVC

LETTORE DVD E VIDEOREGISTRATORE A CASSETTE

HR-XV28S

ISTRUZIONI

LPT1057-004A

Precauzioni di sicurezza

AVVERTENZA

PERICOLO DI FOLGORAZIONE - NON APRIRE

AVVERTENZA: PER RIDURRE IL RISCHIO DI FOLGORAZIONE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL PANNELLO POSTERIORE) L'APPARECCHIO NON CONTIENE PARTI SOSTITUIBILI DALL'UTENTE L'ASSISTENZA VA AFFIDATA A PERSONALE TECNICO QUALIFICATO.

Il fulmine con il simbolo della freccia all'interno di un triangolo equilatero serve ad avvertire l'utente della presenza di pericolosi voltaggi non isolati all'interno dello chassis del prodotto, che potrebbero risultare sufficientemente forti da costituire un rischio di folgorazione per le persone.

Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero serve ad avvisare l'utente della presenza di importanti istruzioni d'uso e di manutenzione (assistenza) nella documentazione che accompagna il prodotto.

ATTENZIONE: Non installare questo apparecchio in uno spazio confinato, come una libreria o una sede simile.

ATTENZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O FOLGORAZIONI, NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASSE 1 LASER PRODUKT
LUOKAN 1 LASER LAITE
KLASS 1 LASER APPARAT
CLASSE 1 PRODUIT LASER

AVVERTENZA:
Questo lettore di DVD utilizza un sistema laser.
Per assicurare l'utilizzo corretto del prodotto, leggere questo manuale d'uso con attenzione e conservarlo come riferimento futuro; qualora l'apparecchio richieda manutenzione, contattare una sede di assistenza autorizzata e consultare la procedura di assistenza.
L'utilizzo di controlli, regolazioni delle prestazioni o procedure diversi da quelli specificati nel presente manuale può provocare un'esposizione a radiazioni nocive.
Per evitare l'esposizione diretta al raggio laser, non tentare di aprire lo chassis. Presenza di radiazioni laser visibili con lo chassis aperto. NON RIVOLGERE LO SGUARDO VERSO IL RAGGIO LASER.
ATTENZIONE: CON IL COPERCHIO APERTO E I BLOCCHI DI SICUREZZA DISATTIVATI SONO PRESENTI RADIAZIONI LASER VISIBILI E INVISIBILI.
AVVERTENZA: L'apparecchio non deve essere esposto ad acqua, sgocciolamenti o schizzi; inoltre, evitare che oggetti contenenti liquidi, come i vasi, vengano collocati sull'apparecchio.

Questo apparecchio è conforme alle normative sulle interferenze radio delle DIRETTIVE CEE 89/336/CEE, 93/68/CEE e 73/23/CEE.

SHOWVIEW®

SHOWVIEW è un marchio di Gemstar Development Corporation. Il sistema SHOWVIEW è prodotto su licenza di Gemstar Development Corporation.

Note sui diritti d'autore:
La legge vieta di copiare, trasmettere via etere, mostrare, trasmettere via cavo, riprodurre in pubblico o noleggiare materiale protetto da diritti d'autore senza autorizzazione.
Questo prodotto è dotato della funzione di protezione anticopia sviluppata dalla Macrovision. Su alcuni dischi vengono registrati segnali di protezione anticopia.
In questo prodotto è integrata una tecnologia di protezione del copyright, a sua volta protetta da brevetti concessi negli Stati Uniti e da altri diritti sulla proprietà intellettuale posseduti da Macrovision Corporation e da altri titolari di diritti. L'uso di questa tecnologia di protezione deve essere autorizzato da Macrovision Corporation ed è inteso esclusivamente per uso domestico o per altri scopi limitati, se non diversamente autorizzato da Macrovision Corporation. La retroingegnerizzazione o lo smontaggio dell'apparecchio sono proibiti.

NUMERO DI SERIE: Il numero di serie si trova sul retro dell'apparecchio. Si tratta di un numero univoco per questo apparecchio che non è in condiviso da altri apparecchi. Si consiglia di registrare le informazioni richieste in questa pagina e conservare il presente manuale come registrazione permanente del proprio acquisto.

Modello N. ___________________________________

N. di serie ___________________________________

AVVERTENZE: Se si intende non usare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, si consiglia di staccare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.

Il tasto STANDBY/ON ⏻/I non esclude completamente l'alimentazione elettrica, ma solamente quella necessaria al funzionamento. Nella posizione del simbolo "⏻" l'apparecchio è sotto tensione, in posizione di attesa, mentre, nella posizione "I", l'apparecchio è in funzione.

Note importanti sul controllo dell'apparecchio

Questo apparecchio utilizza un'unica serie di comandi per controllare sia il DVD che il videoregistratore. I pulsanti seguenti sono utilizzabili per controllare facilmente ciascun componente.

1. **Tasto ⏻/I**
   Premere il tasto ⏻/I sul telecomando o sul pannello anteriore per accendere l'apparecchio.
2. **Tasto DVD**
   Premere il tasto DVD sul telecomando quando si desidera controllare il DVD.
   L'indicatore DVD si illumina sul pannello anteriore per mostrare che è selezionato il DVD.
3. **Tasto VCR**
   Premere il tasto VCR sul telecomando quando si desidera controllare il videoregistratore.
   L'indicatore VCR si illumina sul pannello anteriore per mostrare che è selezionato il videoregistratore.
4. **Tasto DVD/VCR**
   Premere il tasto DVD/VCR sul pannello anteriore per commutare il controllo tra il DVD e il videoregistratore.

Indice

Introduzione

Preparazione

Operazioni

Riferimenti

Informazioni sui simboli per le istruzioni

⚠ Indica pericoli che probabilmente provocherebbero danni all'apparecchio stesso o altri danni materiali.

Nota: Indica funzioni speciali di utilizzo dell'apparecchio.

Suggerimento: Indica consigli e suggerimenti per semplificare un'operazione.

Dischi riproducibili

Logo	Disco
DVD VIDEO	DVD (dischi da 8/12 cm)
COMPACT disc SUPER VIDEO / COMPACT disc DIGITAL VIDEO	Video CD (VCD) (dischi da 8/12 cm)
COMPACT disc DIGITAL AUDIO	CD audio (dischi da 8/12 cm)

Inoltre, questo apparecchio è in grado di riprodurre SVCD, DVD±R/RW e CD-R/RW contenenti titoli audio, file MP3 o file JPEG.

Note:
- A seconda delle condizioni dell'apparecchiatura di registrazione o del disco CD-R/RW (o DVD±R/RW) in questione, alcuni CD-R/RW (o DVD±R/RW) non possono essere riprodotti su questo apparecchio.
- Non incollare sigilli o etichette di alcun genere su nessun lato (quello con l'etichetta o quello registrato) del disco.
- Non utilizzare CD di forma irregolare (ad esempio, a forma di cuore o ottagonali). Ciò potrebbe provocare dei guasti.

Note sui DVD e sui Video CD
Alcune operazioni di riproduzione su DVD e Video CD potrebbero essere state programmate intenzionalmente dai produttori del software. Questo apparecchio riproduce DVD e Video CD in base ai contenuti del disco progettati dai produttori del software; pertanto, alcune funzioni di riproduzione potrebbero non essere disponibili o potrebbero venire aggiunte altre funzioni.

Codice regionale del lettore DVD e dei DVD
Questo lettore di DVD è progettato e costruito per la riproduzione di software su DVD codificato per la regione "2".
Il codice regionale sulle etichette di alcuni dischi DVD indica quale tipo di lettore possa riprodurre tali dischi. Questo apparecchio può riprodurre esclusivamente dischi DVD con etichetta "2" o "ALL". Qualora si tenti di riprodurre altri dischi, verrà visualizzato sullo schermo del televisore il messaggio "Check Regional Code". Alcuni dischi DVD potrebbero non recare un'etichetta di codice regionale, anche se la loro riproduzione è vietata dalle limitazioni delle regioni.

Terminonolgia relativa ai dischi

Titolo (solo per i DVD)
Contenuto filmico principale o contenuti correlati o aggiuntivi, oppure un album musicale. A ciascun titolo viene assegnato un numero di riferimento del titolo, che ne consente la facile individuazione.

Capitolo (solo per i DVD)
Sezioni di un film o di una composizione musicale che sono più brevi dei titoli. Un titolo può comporsi di uno o più capitoli. A ciascun capitolo viene assegnato un numero di capitolo, che consente di individuare facilmente quello desiderato. A seconda del disco, i capitoli potrebbero non essere presenti.

Traccia (solo per Video CD e CD audio)
Sezioni di un filmato o di una composizione musicale su un Video CD o un CD audio. A ciascuna traccia viene assegnato un numero di traccia, che consente di individuare facilmente quella desiderata.

Scena
Sui Video CD con funzioni PBC (controllo della riproduzione), le immagini in movimento e le immagini statiche sono divise in sezioni chiamate "Scene". Ciascuna scena viene visualizzata nella schermata del menu e le viene assegnato un numero di scena, che consente di individuare quella desiderata.
Una scena può comporsi di una o più tracce.

Tipi di Video CD

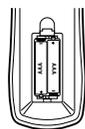
Esistono due tipi di Video CD:

Video CD dotati di PBC (Versione 2.0)
Le funzioni PBC (controllo della riproduzione) consentono di interagire con il sistema attraverso menu, funzioni di ricerca o altre operazioni tipiche analoghe a quelle dei computer. Inoltre, è possibile riprodurre immagini statiche ad alta risoluzione, se sono incluse nel disco.

Video CD non dotati di PBC (Versione 1.1)
Questi dischi, utilizzati in modo analogo ai CD audio, consentono la riproduzione di immagini e di audio, ma non sono dotati di PBC.

Raggio d'azione del telecomando

Puntare il telecomando verso l'apposito sensore e premere i tasti.
- **Distanza:** Circa 7 m dalla parte anteriore del sensore del telecomando
- **Angolazione:** Circa 30º in ciascuna direzione dalla parte anteriore del sensore del telecomando

Installazione delle batterie del telecomando

Staccare lo sportello delle batterie sul retro del telecomando e inserire due batterie ministilo (R03/AAA) allineando correttamente i poli ⊕ e ⊖.

⚠ **Avvertenza**
Non mescolare batterie nuove e usate. Non mescolare tipi di batterie diverse (zinco-carbone, alcaline, ecc.).

Precauzioni

Cura dell'apparecchio

Per la spedizione dell'apparecchio
La scatola di cartone e i materiali di imballaggio originali possono risultare utili. Per la massima protezione, imballare nuovamente l'apparecchio come era stato imballato inizialmente in fabbrica.

Durante l'installazione dell'apparecchio
Durante la riproduzione, le immagini e il suono di un televisore o di una radio nelle immediate vicinanze potrebbero venire distorti. In questo caso, collocare l'apparecchio lontano dal televisore o dalla radio, oppure spegnerlo dopo aver rimosso il disco.

Per mantenere pulita la superficie
Non utilizzare liquidi volatili, come ad esempio gli insetticidi spray, in prossimità dell'apparecchio. Non lasciare che parti in gomma di prodotti in plastica entrino in contatto con l'apparecchio per periodi di tempo prolungati. Tali parti lascerebbero dei segni sulla superficie.

Pulizia dell'apparecchio

Per pulire lo chassis
Utilizzare un panno morbido asciutto. Per rimuovere sporco ostinato dalle superfici, utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con un detergente delicato. Non utilizzare forti solventi quali alcol, benzina o diluenti, in quanto questi potrebbero danneggiare la superficie dell'apparecchio.

Per ottenere un'immagine chiara
Il lettore di DVD è un apparecchio di precisione ad alta tecnologia. Qualora l'obiettivo del pick-up ottico o i componenti del lettore si sporchino o si usurino, la qualità delle immagini subirà un degrado.
Si consiglia di effettuare un'ispezione e una manutenzione regolaramente, ogni 1000 ore di utilizzo. (Questo valore dipende dall'ambiente di utilizzo.)
Per i dettagli, consultare il rivenditore più vicino.

Note sui dischi

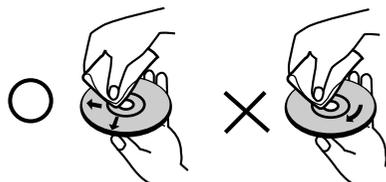
Come maneggiare i dischi

Non toccare il lato di riproduzione del disco. Mantenere il disco per i bordi, in modo da non lasciare impronte sulla superficie. Non incollare carta o nastro adesivo sul disco.

Conservazione dei dischi

Dopo la riproduzione, conservare il disco nella sua custodia. Non esporre il disco alla luce del sole diretta o a fonti di calore, né lasciarlo in automobili parcheggiate esposte alla luce diretta del sole, in quanto la temperatura potrebbe aumentare notevolmente all'interno del veicolo.

Pulizia dei dischi

Impronte e polvere sul disco possono ridurre la qualità delle immagini e provocare distorsioni dell'audio. Prima della riproduzione, pulire il disco con un panno morbido. Pulire il disco muovendosi dal foro centrale verso l'esterno.

Non utilizzare forti solventi quali alcol, benzina, diluenti, detergenti disponibili in commercio o spray antistatici destinati ai vecchi dischi in vinile.

Informazioni sui simboli

Informazioni sulla visualizzazione del simbolo ⃠

"⃠" può apparire sullo schermo del televisore durante l'uso. Questa icona significa che la funzione illustrata in questo manuale d'uso non è consentita dal DVD/videoregistratore o non è disponibile sul disco DVD video in questione.

Informazioni sui simboli dei dischi per le istruzioni

Una sezione il cui titolo presenti uno dei seguenti simboli è valida solo per i dischi rappresentati dal simbolo in questione.

DVD DVD
VCD Video CD.
CD CD audio.
MP3 Disco MP3.
JPEG Disco JPEG.

Selezione della sorgente di visualizzazione

È necessario selezionare una delle sorgenti in uscita (DVD o VCR) da visualizzare sullo schermo del televisore.

- **Se si desidera visualizzare come sorgente in uscita il lettore DVD:**
Premere DVD finché l'indicatore DVD nel display si illumina e il segnale in uscita del lettore DVD viene visualizzato sullo schermo del televisore.
- **Se si desidera visualizzare come sorgente in uscita il videoregistratore:**
Premere VCR finché l'indicatore VCR nel display si illumina e il segnale in uscita del videoregistratore viene visualizzato sullo schermo del televisore.

Note:
- Se si inserisce un disco mentre il DVD/videoregistratore è in modalità VCR, il DVD/videoregistratore passerà automaticamente alla modalità DVD.
- Se si inserisce una cassetta priva di linguetta di protezione mentre il DVD/videoregistratore è in modalità DVD, il DVD/videoregistratore passerà automaticamente alla modalità VCR.

Pannello anteriore

Display

Il lettore DVD è selezionato.
È inserito un disco nel lettore DVD.
(Si illumina quando è inserito un disco nel lettore DVD e lampeggia quando non è inserito un disco.)
Indica la modalità di ripetizione.
Il DVD/videoregistratore è in modalità di registrazione con il timer oppure è programmata una registrazione con il timer.
(solo per il videoregistratore)
È inserita una cassetta nel videoregistratore.
Il videoregistratore è selezionato.
DVD
VCR
REC
TV
Si illumina quando è attiva la modalità TV.
Il DVD/videoregistratore è in registrazione.
(solo per il videoregistratore)
Indica il tempo di riproduzione complessivo, il tempo trascorso, il tempo restante o lo stato corrente dell'apparecchio (riproduzione, pausa, ecc.).

Telecomando

⏻/I
Accende (ON) e spegne (STANDBY) il DVD/videoregistratore.

TV/VCR •
Per vedere i canali selezionati mediante il sintonizzatore del registratore o quello del televisore.

DVD •
Seleziona la modalità di funzionamento del DVD/videoregistratore sul DVD.

VCR •
Seleziona la modalità di funzionamento del DVD/videoregistratore sul videoregistratore.

DISPLAY
- -:- -
- Accede alle indicazioni sullo schermo (DVD).
-Mostra l'ora corrente o il contanastro (videoregistratore).

◀/▶/▲/▼
-Seleziona le opzioni del menu.
-PR/TRK (+/-): Seleziona i canali del videoregistratore.
Regola manualmente la qualità delle immagini del nastro sullo schermo.

SETUP/MENU (i)
Accede al menu Setup del DVD o al menu del videoregistratore, oppure li chiude.

ENTER/OK
Conferma le selezioni dei menu.
Visualizza le funzioni sullo schermo del televisore.

❚❚
-Mette in pausa la riproduzione o la registrazione.
-Premere ripetutamente per attivare la riproduzione fotogramma per fotogramma.

<< (◀◀) •
-Per la ricerca veloce all'indietro.
-Riavvolge il nastro mentre è in modalità di arresto (STOP).

▶ •
Avvia la riproduzione.

>> (▶▶) •
-Per la ricerca veloce in avanti.
-Porta avanti il nastro mentre è in modalità di arresto (STOP).

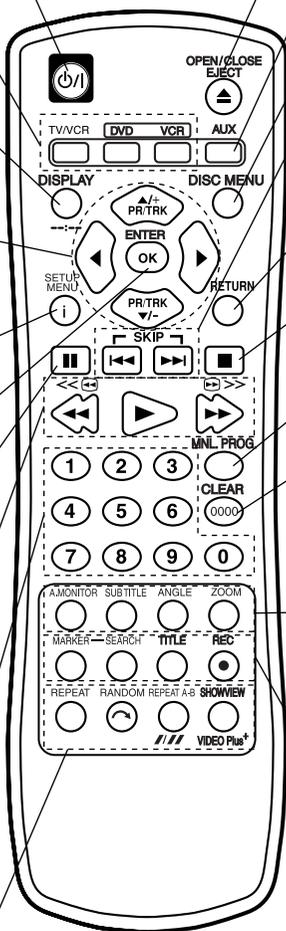
Tasti numerici 0-9
Seleziona le opzioni numerate in un menu.

REPEAT •
Ripete il capitolo, la traccia, il titolo o tutto.

RANDOM (↷) •
-Riproduce le tracce in ordine casuale.
-CM SKIP

REPEAT A-B •
Ripete una sequenza tra due punti (A e B)

//// •
Seleziona la velocità di registrazione.

SHOWVIEW •
Per visualizzare il menu dei programmi per la programmazione ShowView.

OPEN/CLOSE, EJECT (⏏)
-Espelle il nastro presente nel videoregistratore.
-Apre e chiude il cassetto dischi.

AUX
Seleziona la sorgente in ingresso per la registrazione sul nastro.

DISC MENU
Accede al menu su un disco DVD.

SKIP (⏮ / ⏭)
Salta all'inizio del capitolo o della traccia corrente; premere due volte in rapida successione per tornare al capitolo o alla traccia precedenti.
Salta al capitolo o alla traccia successivi.

RETURN
-Chiude il menu Setup.
-Visualizza il menu di un Video CD con PBC.

Arresta la riproduzione o la registrazione.

MNL. PROG.
Inserisce una traccia nell'elenco della programmazione.

CLEAR (0000)
Rimuove un numero di traccia nel menu della programmazione o un indice nel menu MARKER SEARCH.

• A.MONITOR
Seleziona una lingua audio (DVD) o un canale audio (VCD).

• SUBTITLE
Seleziona una lingua dei sottotitoli.

• ANGLE
Seleziona un'angolazione in un DVD, se disponibile.

• ZOOM
Ingrandisce l'immagine di un DVD video.

• MARKER
Segna un qualsiasi punto con un indice durante la riproduzione.

• SEARCH
Visualizza il menu di ricerca degli indici.

• TITLE
Visualizza il menu dei titoli del disco, se disponibile.

• REC (●)
Registra normalmente o attiva la registrazione con il timer con un solo tasto, premendolo ripetutamente.

Nota:
Questo telecomando utilizza gli stessi tasti per le funzioni del videoregistratore e del DVD (ad es. PLAY).
Quando si intende utilizzare il videoregistratore, premere prima il tasto VCR.
Quando si intende utilizzare il DVD, premere prima il tasto DVD.

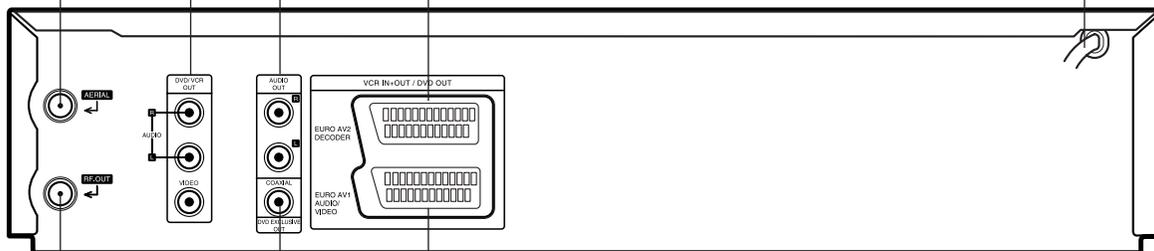
Pannello posteriore

AERIAL
Collegare l'antenna utilizzando questa presa.

DVD/VCR OUT (VIDEO/AUDIO (Left/Right))
Collegare a un televisore dotato di ingressi video e audio.

AUDIO OUT (Left/Right) (DVD EXCLUSIVE OUT)
Collegare a un amplificatore, un sintoamplificatore o un impianto stereo.

EURO AV2 DECODER (VCR IN+OUT/DVD OUT)
Collegare al decoder satellitare, al decoder digitale terrestre o a un altro videoregistratore.

Cavo di alimentazione CA
Collegare a una fonte di alimentazione.

EURO AV1 AUDIO/VIDEO (VCR IN+OUT/DVD OUT)
Collegare al televisore o a un altro videoregistratore.

COAXIAL (DVD EXCLUSIVE OUT)
(Presa di uscita audio digitale)
Collegare a un'apparecchiatura audio digitale (ingresso coassiale).

RF.OUT
Collegare al televisore utilizzando questa presa.

Non toccare i piedini interni delle prese sul pannello posteriore.
Le scariche elettrostatiche possono provocare danni permanenti all'apparecchio.

Precauzioni

Se si installa l’apparecchio su un mobile o scaffale, accertarsi che su tutti i lati ci sia uno spazio sufficiente per la ventilazione (10 cm o più su entrambi i lati, sopra e dietro).

Per disfarsi delle pile, tenere in considerazione i problemi ambientali e osservare rigorosamente le leggi e norme locali per la loro eliminazione.

La mancata osservanza delle seguenti precauzioni può causare danni all’apparecchio, al telecomando o al disco.

1. **NON mettere l’apparecchio —**
   — in un ambiente soggetto a temperature estreme o molto umido.
   — esposto alla luce diretta del sole.
   — in un ambiente polveroso.
   — in un ambiente in cui vengono generati forti campi magnetici.
   — su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
2. **NON bloccare le aperture o i fori di ventilazione dell’apparecchio.**
   (Se le aperture o i fori di ventilazione sono bloccati da un giornale, panno, ecc., la dissipazione del calore potrebbe non essere possibile.)
3. **NON mettere oggetti pesanti sull’apparecchio o sul telecomando.**
4. **NON mettere niente che potrebbe versare liquidi sull’apparecchio o sul telecomando.**
   (Se nell’apparecchio penetra acqua o un altro liquido, potrebbe verificarsi un incendio o scosse elettriche.)
5. **NON esporre l’apparecchio a gocciolamenti o spruzzi.**
6. **NON usare questo apparecchio nel bagno o in luoghi dove c’è acqua. Inoltre, NON** mettere sull’apparecchio recipienti di acqua o liquidi (come cosmetici, medicine, vasi da fiori, piante in vaso, tazze, ecc.).
7. **NON mettere sull’apparecchio una sorgente di fiamma scoperta, come candele accese.**
8. **EVITARE colpi violenti all’apparecchio durante il trasporto.**

Collegamenti

Suggerimenti:

- a seconda del televisore e delle altre apparecchiature utilizzate, è possibile collegare il lettore in vari modi.
- Per ulteriori informazioni sui collegamenti, consultare i manuali del proprio televisore, videoregistratore, impianto stereo o degli altri apparecchi.

Note:

- durante la riproduzione, le immagini e il suono di un televisore, un videoregistratore o una radio nelle immediate vicinanze potrebbero venire distorti. Collocare gli apparecchi lontani l’uno dall’altro o spegnere il DVD/videoregistratore dopo aver rimosso il disco.
- Assicurarsi che il DVD/videoregistratore sia collegato direttamente al televisore e sintonizzare il televisore sul canale d’ingresso video corretto.
- Non collegare la presa AUDIO OUT del DVD/videoregistratore alla presa d’ingresso per giradischi (phono) di un impianto stereo. Non collegare il DVD/videoregistratore attraverso un altro videoregistratore. L’immagine del DVD potrebbe venire distorta dal sistema di protezione anticopia.

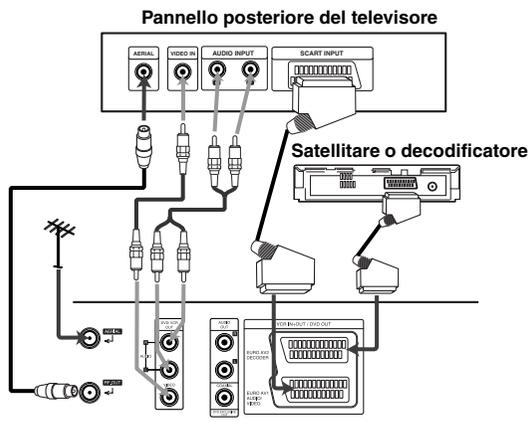
Collegamento a un televisore

Effettuare uno dei collegamenti seguenti, a seconda delle funzionalità dei propri apparecchi esistenti.

Collegamento di base (AV)

1. Collegare la presa **EURO AV1 AUDIO/VIDEO** sul pannello posteriore di questo apparecchio alla presa d’ingresso SCART del televisore utilizzando un cavo SCART (non in dotazione).
   Per i televisori privi di presa SCART, collegare la presa gialla VIDEO OUT e le prese DVD/VCR AUDIO OUT di questo apparecchio al televisore.
2. Alcune stazioni televisive trasmettono segnali televisivi codificati che è possibile vedere solo acquistando o noleggiando un apposito decoder. È possibile collegare tale decoder (decodificatore) a questo apparecchio.

Collegamento di base (RF)

1. Collegare il cavo dell’antenna RF dalla propria antenna interna/esterna alla presa **AERIAL** sul pannello posteriore di questo apparecchio.
2. Collegare il cavo per antenna RF in dotazione dalla presa **RF.OUT** sul pannello posteriore di questo apparecchio alla presa d’ingresso per antenna del proprio televisore.

Pannello posteriore di questo apparecchio (collegamento di base)

Collegamento ad apparecchi opzionali

Collegamento a un amplificatore stereo analogico a due canali o Dolby Pro Logic II/Pro Logic

Collegare le prese Left e Right **DVD/VCR AUDIO OUT** o **AUDIO OUT (DVD EXCLUSIVE OUT)** su questo apparecchio
alle prese audio sinistra (left) a destra (right) del proprio amplificatore, sintoamplificatore o impianto stereo, utilizzando i cavi audio.

Collegamento a un amplificatore digitale stereo a due canali (PCM) o a un sintoamplificatore Audio/Video dotato di decoder multicanale (Dolby Digital™., MPEG 2 o DTS)

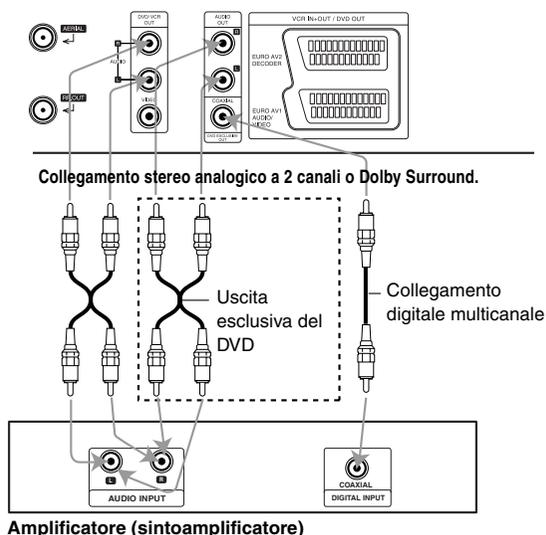
1. Collegare una delle prese DIGITAL AUDIO OUT di questo apparecchio (**COAXIAL**) alla presa di ingresso corrispondente sull'amplificatore. Utilizzare un cavo audio digitale (coassiale) opzionale.
2. È necessario attivare l'uscita digitale di questo apparecchio. (Vedere "AUDIO" a pagina 18).

Audio digitale multicanale

Un collegamento digitale multicanale offre la migliore qualità audio. Per questo è necessario un sintoamplificatore Audio/Video multicanale che supporti uno o più formati audio tra quelli supportati dal proprio apparecchio (MPEG 2, Dolby Digital e DTS). Controllare il manuale del sintoamplificatore e i logo sul pannello anteriore del sintoamplificatore.

Attenzione:
A causa dell'accordo di licenza per il DTS, l'uscita digitale sarà in DTS digitale quando si seleziona un flusso audio DTS.

Pannello posteriore di questo apparecchio

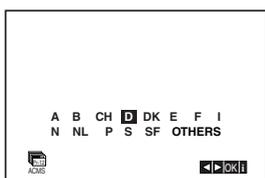
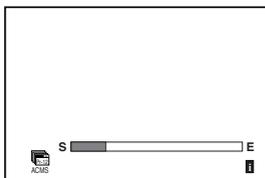
Amplificatore (sintoamplificatore)

Note:

- Se il formato audio dell'uscita digitale non coincide con le caratteristiche del sintoamplificatore utilizzato, quest'ultimo produrrà un forte rumore distorto oppure non riprodurrà alcun suono.
- L'audio surround digitale a sei canali attraverso il collegamento digitale può essere ottenuto solo se il sintoamplificatore utilizzato è dotato di decoder digitale multicanale.
- Per vedere il formato audio del DVD corrente nelle indicazioni sullo schermo, premere **A.MONITOR**.

Preimpostazione iniziale

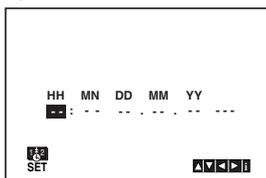
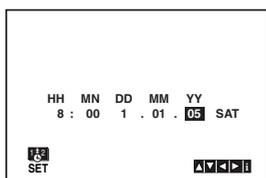
Per le operazioni seguenti, si presume di aver collegato il videoregistratore per la prima volta. In questo caso, il videoregistratore si accende dopo il collegamento alla rete elettrica. Non premere alcun pulsante per il momento. Sul televisore collegato ora apparirà il menu seguente.

Nota:
Qualora questo menu non venga visualizzato, il videoregistratore è stato già programmato.

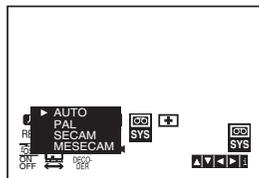
1. Selezionare la nazione a seconda della propria area geografica, con i tasti ◄ e ►.
   "A": Austria, "B": Belgio, "CH": Svizzera, "D": Germania, "DK": Danimarca, "E": Spagna, "F": Francia, "I": Italia, "N": Norvegia, "NL": Olanda, "P": Portogallo, "S": Svezia, "SF": Finlandia, "OTHERS"

2. Premere **ENTER/OK** per avviare la memorizzazione automatica dei canali delle stazioni televisive nella propria area.

3. Quando la sintonizzazione sarà stata completata, verrà visualizzata la scritta **TV STATION TABLE**. Premere **i** per salvare le impostazioni.

Impostazione manuale dell'orologio

L'orologio del DVD/videoregistratore controlla le impostazioni dell'ora e della data per il DVD/ videoregistratore.

1. Premere **i**.
   Premere ◄ o ► per selezionare **SET**.
   Premere **ENTER/OK**.
   La modalità di regolazione automatica può venire impostata su "OFF" premendo ENTER/OK, qualora si desideri impostare l'ora manualmente.

2. Utilizzare i tasti ▲ o ▼ sul telecomando per cambiare i valori **HOURS**, **MINUTES**, **DAY**, **MONTH** e **YEAR**.
   Tenere presente che il DVD/videoregistratore utilizza un orologio con ciclo di ventiquattro ore.
   ad es., l'una del pomeriggio verrà visualizzata come 13:00.
   Il giorno della settimana apparirà automaticamente quando si immette l'anno.
3. Qualora si commetta un errore, premere ◄ or ► e immettere i dati corretti.

4. Premere **i** per tornare all'immagine del televisore.

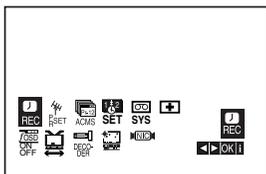
Per impostare il sistema colore

1. Premere **i**.
2. Il menu principale apparirà sullo schermo del televisore.
3. Premere ◄ o ► per selezionare **SYS**, quindi premere **ENTER/OK**.
4. Premere ▲ o ▼ per selezionare in base al sistema **COLORE** utilizzato.
   AUTO: selezione automatica del sistema colore
   PAL: registrazioni PAL
   SECAM: registrazioni SECAM
   MESECAM: registrazioni MESECAM

5. Premere **i** per rimuovere i menu dallo schermo del televisore.

PREPARAZIONE

Come utilizzare il menu principale

Questo DVD/videoregistratore può essere programmato facilmente utilizzando i menu visualizzati sullo schermo.
I menu sono controllati dal telecomando.

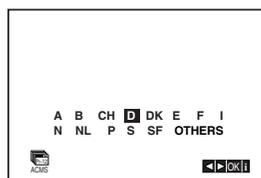
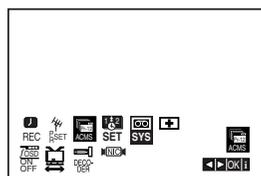
1. Accendere il televisore e il DVD/videoregistratore premendo il pulsante **⏻/I**.
2. Premere il pulsante **i**.
   Il menu principale apparirà sullo schermo del televisore.

- **REC -** Impostazione della registrazione con il timer (vedere a p. 23).
- **PR SET -** Impostazione della sintonizzazione manuale (vedere a p. 15).
- **ACMS -** ACMS (Automatic Channel Memory System) (vedere a p. 14).
- **SET -** Impostazione della data e dell’orologio (vedere a p. 13).
- **SYS -** Per impostare il sistema colore del televisore (vedere a p. 13).
- **(Dr.) -** Per controllare un problema con il videoregistratore (vedere a p. 26).
- **F.OSD ON/OFF -** Per visualizzare la modalità operativa del videoregistratore (vedere a p. 25).
- **(16:9/4:3) -** Per selezionare il formato dello schermo del televisore (vedere a p. 26).
- **DECODER -** Per utilizzare un decoder digitale terrestre (o satellitare) con il videoregistratore (vedere a p. 26).
- **(OPR) -** Per migliorare l’immagine in riproduzione (vedere a p. 20).
  Viene visualizzato solo durante la riproduzione.
- **NIC -** Per attivare o disattivare l’audio digitale NICAM (vedere a p. 25).

Suggerimento:
È possibile cambiare la lingua del menu nel menu Setup del DVD. (Vedere Lingua del menu, a pagina 17.)

3. Premere ◄ e ► per selezionare il menu desiderato.
   Premere **ENTER/OK** e utilizzare ▲ o ▼ per selezionare.
4. Premere **i** per tornare all’immagine del televisore.

Sintonizzazione automatica delle stazioni televisive

Qualora il segnale delle stazioni televisive sia debole, il DVD/videoregistratore potrebbe non rilevare le informazioni necessarie e non essere in grado di memorizzare le stazioni correttamente. Per superare questo problema, passare alla sezione MANUAL TUNING a pagina 15.

1. Premere **⏻/I** per accendere il DVD/ videoregistratore.
2. Premere il pulsante **i**.
   Il menu principale apparirà sullo schermo del televisore.
   Premere ◄ o ► per selezionare **ACMS**.
   Premere **ENTER/OK**.

3. Selezionare la nazione a seconda della propria area geografica, con i tasti ◄ o ►.
   A:Austria, **B:B**elgio, **CH:S**vizzera, **D:G**ermania, **DK:D**animarca, **E:S**pagna, **F:F**rancia, **I:I**talia, **N:N**orvegia, **NL:Olanda**, **P:P**ortogallo, **S:S**vezia, **SF:F**inlandia, “OTHERS”
4. Premere **ENTER/OK** per avviare la memorizzazione automatica dei canali delle stazioni televisive nella propria area.
5. Quando la sintonizzazione sarà stata completata, verrà visualizzata la scritta **TV STATION TABLE**.
   Premere **i** per salvare le impostazioni.

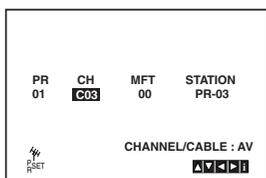
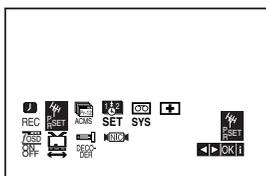
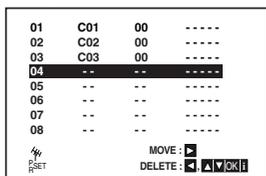
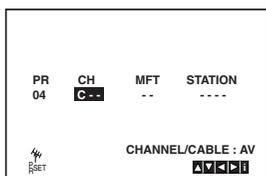
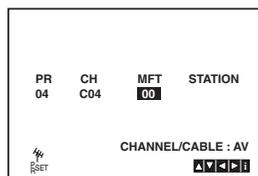
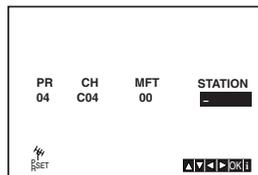
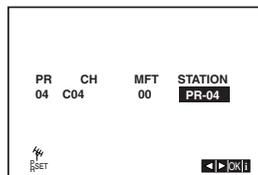
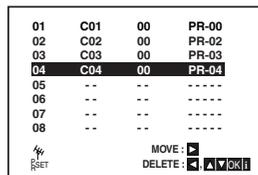
01	C01	00	- - - - -
02	C02	00	- - - - -
03	C03	00	- - - - -
04	- -	- -	- - - - -
05	- -	- -	- - - - -
06	- -	- -	- - - - -
07	- -	- -	- - - - -
08	- -	- -	- - - - -

PR SET MOVE : ► DELETE : ◄, ▲▼OK i

Note:
L’orologio del DVD/videoregistratore verrà impostato automaticamente al termine della sintonizzazione automatica. Se l’orologio segna l’ora errata, consultare “Impostazione manuale dell’orologio” a pagina 13.

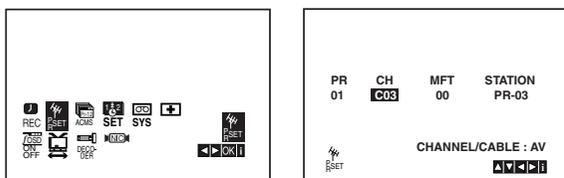
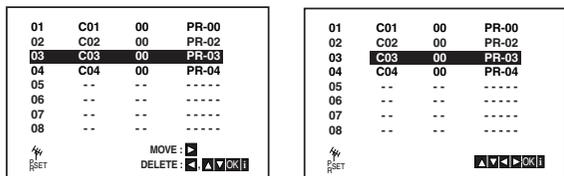
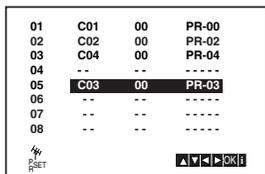
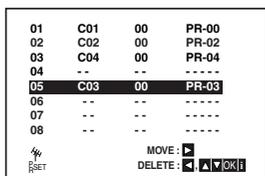
Sintonizzazione manuale delle stazioni televisive

In certe zone del paese i segnali delle trasmissioni televisive potrebbero essere troppo deboli affinché la procedura di sintonizzazione automatica del DVD/videoregistratore trovi o assegni le stazioni televisive correttamente.
È necessario sintonizzare manualmente queste stazioni televisive più deboli, affinché il DVD/ videoregistratore le memorizzi.

1. Premere **i**.
   Il menu principale apparirà sullo schermo del televisore.
   Premere ◄ o ► per selezionare **PR SET**.
   Premere **OK**.

2. Premere **i**.
   Verrà visualizzata la tabella delle stazioni.
3. Premere ▲ o ▼ per selezionare il numero del programma che si desidera sintonizzare (ad esempio, PR 04).

4. Premere **OK**.
   Premere **AUX** per selezionare **C** (stazioni normali) o **S** (stazioni via cavo):
   C02 - C69, S01 - S41.
   Immettere il numero del canale della stazione che si desidera sintonizzare, utilizzare ▲ o ▼ per trovare la stazione richiesta.

5. La ricerca si arresta quando viene individuata una stazione.
   Premere ► per selezionare **MFT**.
   Controllare la sintonia ottimale della stazione utilizzando ▲ o ▼.

6. Premere ► per selezionare **STATION** in modo da poter assegnare un nome alla stazione televisiva.
   Premere **OK**.
7. Utilizzare ▲ o ▼ per selezionare **lettere** e **numeri** per il nome della stazione.
   Utilizzare ◄ o ► per spostarsi indietro e avanti tra i caratteri.
   Premere **OK**.

8. Premere **i**, confermare il posizionamento della stazione.

   Se si desidera sintonizzare manualmente altre stazioni, ripetere le operazioni da **3 a 8**.

9. Premere di nuovo **i**.
   La nuova stazione televisiva ora è stata sintonizzata nel DVD/videoregistratore.

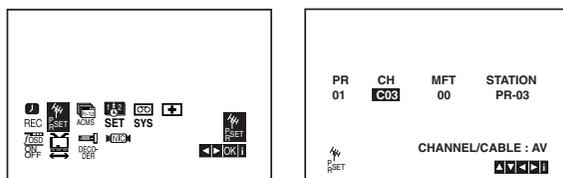
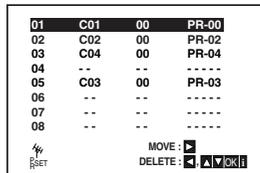
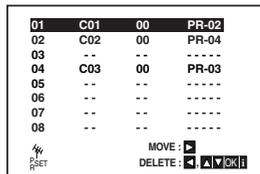
Modifica dell'ordine delle stazioni televisive

Dopo aver sintonizzato le stazioni televisive nel DVD/videoregistratore, si potrebbe voler cambiare l'ordine in cui sono state memorizzate senza doverle sintonizzare di nuovo. Le istruzioni fornite in questa pagina spiegano come spostare semplicemente le stazioni nell'ordine desiderato.

1. Premere **i**.
   Il menu principale apparirà sullo schermo del televisore.
   Premere ◄ o ► per selezionare **PR SET**.
   Premere **ENTER/OK**.

2. Premere **i**.
   Premere ▲ o ▼ per selezionare il **numero del programma** che si desidera spostare (ad esempio, PR-03).
   Premere ►.

3. Premere ▲ o ▼ per selezionare il **numero del programma** che si desidera spostare (ad esempio, PR-05).

4. Premere **ENTER/OK**.
   Il **programma** selezionato verrà spostato al **nuovo numero di programma**.
   Se si desidera spostare altre stazioni televisive, ripetere le operazioni da 1 a 4.

5. Premere **i** per rimuovere i menu dallo schermo del televisore.

Cancellazione delle stazioni televisive

Dopo aver sintonizzato le stazioni televisive nel DVD/videoregistratore, si potrebbe voler cancellare una stazione.
Le istruzioni fornite in questa pagina spiegano come cancellare facilmente le stazioni televisive non desiderate.

1. Premere **i**.
   Il menu principale apparirà sullo schermo del televisore.
   Utilizzare ◄ o ► per selezionare **PR SET**.
   Premere **ENTER/OK**.

2. Premere **i**.
3. Premere ▲ o ▼ per selezionare il **numero del programma** che si desidera cancellare. (ad esempio, PR-00)

4. Premere ◄.
   Dopo qualche istante, la stazione selezionata verrà cancellata.
   Se si desidera cancellare altre stazioni televisive, ripetere le operazioni da **3 a 4**.

5. Premere **i** per rimuovere i menu dallo schermo del televisore.

Operazioni preliminari: per il DVD

Utilizzando il menu Setup del DVD, è possibile apportare varie regolazioni a elementi quali immagini e audio. È anche possibile impostare una lingua per i sottotitoli e per il menu Setup, tra le altre cose. Per i dettagli su ciascuna voce del menu Setup, vedere alle pagine da 17 a 19.

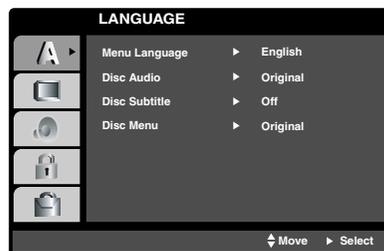
Per visualizzare il menu e chiuderlo:
Premere SETUP per visualizzare il menu. Una seconda pressione del tasto SETUP riporterà alla schermata iniziale.

Per passare al livello successivo:
Premere ► sul telecomando.

Per tornare al livello precedente:
Premere ◄ sul telecomando.

Operazioni generali

1. Premere DVD sul telecomando.
2. Premere SETUP.
   Viene visualizzato il menu Setup.
3. Utilizzare ▲/▼per selezionare l'opzione desiderata, quindi premere ► per passare al secondo livello. La schermata mostra l'impostazione corrente per la voce selezionata, nonché l'impostazione o le impostazioni alternative.
4. Utilizzare ▲/▼per selezionare la seconda opzione desiderata, quindi premere ► per passare al terzo livello.
5. Utilizzare ▲/▼ per selezionare l'impostazione desiderata, quindi premere ENTER/OK per confermare la selezione. Alcune voci richiedono ulteriori operazioni.
6. Premere SETUP o ► per uscire dal menu Setup.

LANGUAGE

Lingua del menu

Selezionare una lingua per il menu Setup e la visualizzazione delle informazioni del videoregistratore e del DVD.

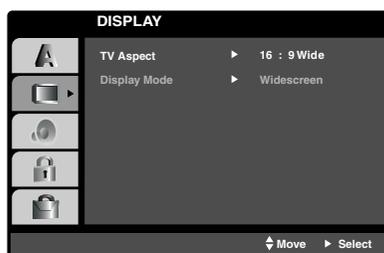
Disc Audio / Subtitle / Menu DVD

Selezionare la lingua preferita per la traccia audio (audio del disco), i sottotitoli e il menu del disco.

Original: si riferisce alla lingua originale in cui è stato registrato il disco.

Other: per selezionare un'altra lingua, premere i tasti numerici, quindi ENTER/OK per immettere il numero di quattro cifre corrispondente in base all'elenco dei codici delle lingue nel capitolo dei riferimenti (vedere a pagina 36). Se si immette un codice della lingua errato, premere CLEAR (0000).

Off (per Disc Subtitle): disattiva il sottotitolo.

DISPLAY

TV Aspect DVD

4:3 : Selezionare quando è collegato un televisore 4:3.

16:9 : Selezionare quando è collegato un televisore con schermo panoramico 16:9.

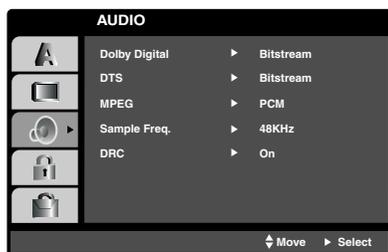
Display Mode DVD

L'impostazione Display Mode funziona solo quando la modalità TV Aspect è impostata su “4:3”.

Letterbox: visualizza un'immagine panoramica con delle bande nere nella parte superiore e inferiore dello schermo.

Panscan: visualizza automaticamente l'immagine panoramica sullo schermo intero e taglia le porzioni che non rientrano.

AUDIO

Ciascun disco DVD ha una varietà di opzioni di uscita audio.
Impostare le opzioni AUDIO di questo apparecchio a seconda del tipo di sistema audio utilizzato.

Dolby Digital / DTS / MPEG DVD

Bitstream: selezionare “Bitstream” se si collega la presa di uscita DIGITAL AUDIO OUT del DVD/ videoregistratore a un amplificatore o a un altro apparecchio dotato di decoder Dolby Digital, DTS o MPEG.

PCM (per Dolby Digital/MPEG): selezionare questa opzione quando si collega l’apparecchio a un amplificatore stereo digitale a due canali.
L’audio dei DVD codificati in Dolby Digital o MPEG verrà convertito automaticamente in audio a due canali PCM.

Off (per il DTS): se si seleziona “Off”, il segnale DTS non viene emesso dalla presa DIGITAL AUDIO OUT.

Sample Freq. (frequenza) DVD

Se il sintoamplificatore o l’amplificatore NON è in grado di gestire segnali a 96 kHz, selezionare 48 kHz. Quando si sceglie questa opzione, questo apparecchio converte automaticamente i segnali a 96 kHz in segnali a 48 kHz, in modo che il sistema utilizzato possa decodificarli.

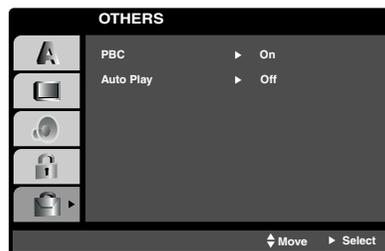
Se il sintoamplificatore o l’amplificatore è in grado di gestire segnali a 96 kHz, selezionare 96 kHz. Quando si sceglie questa opzione, l’apparecchio invia ciascun tipo di segnale senza ulteriori elaborazioni.

Controllare la documentazione dell’amplificatore per verificarne le funzionalità.

DRC (Dynamic Range Control) DVD

Con il formato DVD, è possibile sentire la colonna sonora di un programma con la rappresentazione audio più accurata e realistica possibile, grazie alla tecnologia audio digitale. Tuttavia, si potrebbe voler comprimere la gamma dinamica dell’uscita audio (la differenza tra i suoni più forti e quelli più deboli). Questo consente di ascoltare un film a un volume più basso, preservando la chiarezza dell’audio. Per ottenere questo effetto, impostare DRC su On.

OTHERS

È possibile modificare le impostazioni PBC e Auto Play.

PBC VCD

Impostare il Playback Control (PBC) su On o Off.

On: i Video CD con PBC vengono riprodotti in base al PBC.

Off: i Video CD con PBC vengono riprodotti in modo analogo ai CD audio.

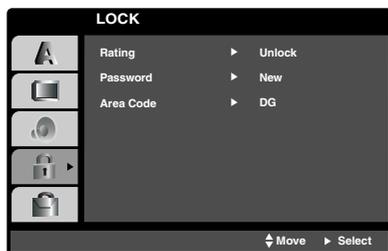
Auto Play DVD

È possibile impostare il DVD/videoregistratore in modo da avviare automaticamente la riproduzione dei dischi DVD non appena se ne inserisce uno.
Se la modalità Auto Play è impostata su On, questo lettore di DVD cercherà il titolo che ha la durata di riproduzione più lunga e lo riprodurrà automaticamente.

On: la funzione Auto Play è attiva.

Off: la funzione Auto Play non è attiva.

Nota:
La funzione Auto Play potrebbe non funzionare su alcuni DVD.

LOCK (controllo genitori)

Rating DVD

Alcuni film contengono scene che potrebbero non essere adatte alla visione da parte dei bambini. Molti di questi dischi contengono informazioni per i genitori che si applicano a tutto il disco o a certe scene sul disco. Ai film e alle scene viene assegnato un rating (classificazione) da 1 a 8, a seconda dell'area geografica.
I dischi DVD video potrebbero non rispondere all'impostazione del controllo genitori se il codice Area del disco è impostato in modo errato. Alcuni dischi offrono scene più adatte come alternativa. Le classificazioni dipendono dall'area.

La funzione di controllo genitori consente di bloccare l'accesso a scene con valori di rating (classificazione) inferiori a quello impostato dall'utente, impedendo in questo modo ai bambini di vedere materiale che si ritiene non adatto a loro.

1. Selezionare "Rating" nel menu LOCK, quindi premere ►.
2. Per accedere alle funzioni Rating, Password e Area Code, è necessario immettere il codice di sicurezza a quattro cifre creato dall'utente.

   Se non si è ancora immesso un codice di sicurezza, verrà richiesto di farlo. Immettere un codice di quattro cifre e premere ENTER/OK. Immettere di nuovo il codice e premere ENTER/OK per confermarlo. Se si commette un errore prima di premere ENTER/OK, premere CLEAR (0000).
3. Selezionare un valore da 1 a 8 utilizzando i pulsanti ▲/▼.

   1-8: La classificazione numero uno (1) ha il maggior numero di limitazioni, mentre la classificazione numero otto (8) è la meno restrittiva.

   Unlock : se si seleziona Unlock, il controllo genitori non è attivo e il disco viene riprodotto nella sua interezza.
4. Premere ENTER/OK per confermare la selezione della classificazione, quindi premere SETUP per uscire dal menu.
5. Premere OPEN/CLOSE (⏏) per attivare il controllo genitori.

Nota:
Se si imposta una classificazione per il lettore, tutte le scene dei dischi che hanno una classificazione uguale o inferiore a quella impostata verranno riprodotti. Le scene che hanno una classificazione superiore non verranno riprodotte, a meno che non sia disponibile una scena alternativa sul disco. L'alternativa deve avere una classificazione uguale o inferiore a quella impostata. Se non viene trovata alcuna alternativa adatta, la riproduzione si arresta. È necessario immettere la password di quattro cifre o cambiare il livello di classificazione per riprodurre il disco.

Password (codice di sicurezza)

È possibile immettere o modificare la password.

1. Selezionare "Password" nel menu LOCK, quindi premere ►.
2. Seguire il punto 2 come indicato qui a sinistra (Rating).
   Per cambiare la password, selezionare "Change", premere ENTER/OK e immettere il nuovo codice di quattro cifre, quindi premere ENTER/OK. Immettere nuovamente il codice per confermarlo.
3. Premere SETUP per uscire dal menu.

Qualora si dimentichi il codice di sicurezza

Qualora si dimentichi il codice di sicurezza, è possibile cancellarlo utilizzando la procedura seguente:

1. Premere SETUP per visualizzare il menu Setup.
2. Immettere il numero di sei cifre "210499": il codice di sicurezza verrà cancellato.
3. Immettere un nuovo codice come descritto in precedenza.

Area Code DVD

Immettere il valore di Area Code i cui standard sono stati utilizzati per classificare il disco DVD video, in base all'elenco nel capitolo dei riferimenti (vedere a pagina 36).

1. Selezionare "Area Code" nel menu LOCK, quindi premere ►.
2. Seguire il punto 2 come indicato qui a sinistra (Rating).
3. Selezionare il primo carattere utilizzando i tasti ▲/▼.
4. Premere ► e selezionare il secondo carattere utilizzando i tasti ▲/▼.
5. Premere ENTER/OK per confermare la selezione del codice di area.

Riproduzione di un nastro

È possibile caricare ed espellere le videocassette solo quando il DVD/videoregistratore è collegato all'alimentazione di rete.
Il DVD/videoregistratore può anche riprodurre registrazioni da nastri NTSC (sul televisori PAL).

Come ottenere un'immagine migliore

Quando si inserisce una cassetta e si avvia la riproduzione, la funzione di allineamento automatico si attiva per ottenere automaticamente la migliore immagine possibile. Qualora la qualità della registrazione sia bassa, premere ripetutamente ▲ or ▼ sul telecomando per regolare manualmente l'allineamento finché non scompaiano tutte le distorsioni.

1. Assicurarsi di aver collegato correttamente il DVD/videoregistratore come descritto in precedenza in questo manuale.
   Accendere il televisore.
   Premere ⏻/I per accendere il DVD/videoregistratore.
   Inserire la videocassetta nel DVD/videoregistratore.
   La videocassetta deve avere il lato della finestrella rivolto verso l'alto e la freccia rivolta in direzione opposta all'utente.
2. Premere ► per avviare la riproduzione del nastro.
   Se si carica una videocassetta con la linguetta di protezione della registrazione rimossa, la riproduzione della videocassetta verrà avviata automaticamente.

   AUTO TRACKING
   Il DVD/videoregistratore regolerà automaticamente l'allineamento per offrire la migliore qualità delle immagini. Qualora appaiano delle righe di disturbi durante la riproduzione, regolare manualmente l'allineamento premendo **PR/TRK (+/-)**.
3. Premere ❚❚ per il fermo immagine.
   Premere ripetutamente ❚❚ per far avanzare il nastro fotogramma per fotogramma.
   Se si preme ►►, l'immagine verrà rallentata a circa 1/19 della velocità di riproduzione normale.
   È possibile mettere in pausa i nastri per un tempo massimo di 5 minuti. Dopo 5 minuti, il DVD/videoregistratore arresterà il nastro per evitare danni a quest'ultimo o al DVD/videoregistratore.
   È possibile migliorare leggermente la qualità del fermo immagine utilizzando i tasti ▲ o ▼.
4. Premere ► per riprendere la riproduzione del nastro.

   Riproduzione a doppia velocità (solo per la modalità SP)
   Premere il tasto "► (X2)" durante la riproduzione normale. Il nastro verrà riprodotto al doppio della velocità e senza audio.
   Premere il tasto "► (X2)" per tornare alla riproduzione a velocità normale.

   Ricerca veloce:
   Durante la riproduzione, premere il tasto ◄◄ o ►►; ciò consentirà di portare avanti o indietro rapidamente il nastro (a 7 volte la velocità di riproduzione normale) per vedere quale sia la posizione corrente del nastro.

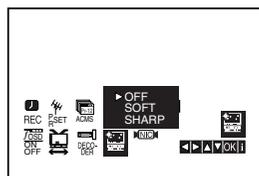
Note:
- Quando si riproducono nastri le cui registrazioni sono state sovrascritte con dei nuovi contenuti, durante l'allineamento automatico si potrebbe sentire l'audio originale.
- Durante la riproduzione speciale in modalità LP l'immagine potrebbe risultare distorta.

   Ricerca logica:
   Durante l'avvolgimento o il riavvolgimento veloci, premere e tenere premuto ◄◄ o ►►; l'immagine verrà riprodotta a 7 volte la normale velocità di riproduzione.

5. **Riproduzione al rallentatore, Shuttle :**
   Durante la riproduzione o il fermo immagine, premere ◄ o ►.
   È possibile raggiungere le seguenti velocità di riproduzione.
   (riproduzione a -7x, riproduzione a -3x, -riproduzione, fermo immagine, rallentatore a 1/19, riproduzione, riproduzione a 2x, riproduzione a 7x)
   Per disattivare il rallentatore e la funzione shuttle, premere il tasto della funzione desiderata.
   Durante le funzioni di rallentatore e shuttle, possono apparire dei disturbi sull'immagine, a seconda dello stato del nastro.
   Qualora appaiano delle distorsioni nelle immagini, ridurle con i tasti ▲ o ▼.
6. Premere ■ per terminare la riproduzione.
   Premere **EJECT** (⏏).
   Se si raggiunge la fine del nastro, il DVD/videoregistratore arresta automaticamente la riproduzione e riavvolge, arresta ed espelle il nastro.

Salto delle pubblicità:
Questa funzione consente, durante la riproduzione del nastro, di saltare un'interruzione pubblicitaria per alcuni secondi e poi riprendere la riproduzione normale.
Mentre il nastro è in riproduzione, premere ↷ sul telecomando per saltare la pubblicità (o altro materiale del programma).
Premere ripetutamente ↷ per saltare:
1 pressione 30 secondi
2 pressioni 60 secondi
3 pressioni 90 secondi
4 pressioni 120 secondi
5 pressioni 150 secondi
6 pressioni 180 secondi

OPR (Optimum Picture Response)
Questa funzione migliora automaticamente la qualità delle immagini in riproduzione regolando il DVD/videoregistratore in base alle condizioni del nastro. Tenere presente che l'icona OPR ( ) apparirà solamente in modalità di riproduzione quando si riproduce un nastro.

1. Premere **i**.
2. Premere ◄ o ► per selezionare (**OPR**).
3. Premere **ENTER/OK**.
4. Premere ripetutamente ▲ o ▼ per selezionare: **OFF**, **SOFT** o **SHARP**.
5. Premere **i** per tornare alla schermata.

Registrazione istantanea con il timer (ITR-Instant Timer Recording)

Il DVD/videoregistratore consente di effettuare le registrazioni mediante svariati metodi di facile utilizzo:

La registrazione istantanea con il timer (ITR) avvia immediatamente la registrazione per un periodo di tempo stabilito, oppure finché non si esaurisce la videocassetta.

Il DVD/videoregistratore incorpora la funzione Long Play (LP), che consente di registrare fino al doppio della durata di una videocassetta. Ad esempio, una E-180 consente di registrare fino a 180 minuti utilizzando la modalità Standard Play (SP); utilizzando la modalità LP, sarà possibile registrare fino a 360 minuti. Nota: l'utilizzo della modalità LP comporta una leggera perdita di qualità nelle immagini e nell'audio.

1. Assicurarsi di aver collegato correttamente il DVD/videoregistratore come descritto in precedenza in questo manuale.
   Premere **⏻/I** per accendere il DVD/videoregistratore.
2. Inserire una videocassetta con la linguetta di protezione intatta nel DVD/videoregistratore.
   La videocassetta deve avere il lato della finestrella rivolto verso l'alto e la freccia rivolta in direzione opposta all'utente.
3. Premere ▲ o ▼ per selezionare il **numero del programma** che si desidera registrare.
   È anche possibile selezionare direttamente il numero del programma utilizzando i **tasti numerati** sul telecomando.
4. Se si desidera registrare direttamente dalle prese SCART o RCA, premere ripetutamente AUX finché non viene visualizzato l'ingresso da cui si desidera registrare.

   AV 1 per la registrazione dalla presa EURO AV1 SCART sul retro dell'apparecchio.
   AV 2 per la registrazione dalla presa EURO AV2 SCART sul retro dell'apparecchio.
   AV 3 per la registrazione dalle prese VIDEO IN e AUDIO IN (Left e Right) sul pannello anteriore dell'apparecchio.
5. Premere **/// per stabilire se si desidera registrare in modalità Long Play o Standard Play.

   La modalità SP produrrà una qualità delle immagini e dell'audio leggermente migliore; tuttavia, la modalità LP offrirà una durata della registrazione doppia rispetto all'SP.
6. Premere **REC (●)** sul telecomando per avviare la registrazione.

   Premere ● sull'apparecchio oppure premere **REC (●)** sul telecomando svariate volte. Ad ogni pressione del tasto successiva alla prima, si aumenta la durata della registrazione di 30 minuti, fino a un massimo di 9 ore.
7. Per evitare di registrare scene indesiderate, premere **❚❚**.
   Per far proseguire la registrazione, premere **❚❚**.

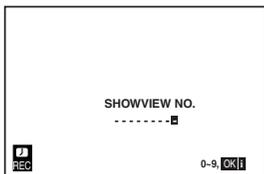
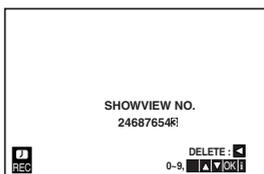
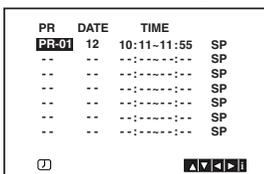
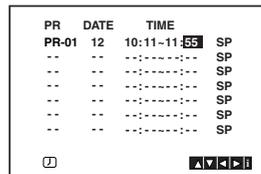
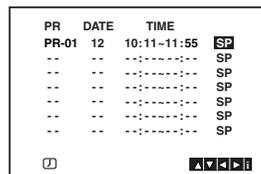
   È possibile mettere in pausa i nastri per un massimo di 5 minuti; la scritta RECP viene visualizzata mentre il nastro è in pausa. Dopo 5 minuti, il DVD/videoregistratore arresterà la registrazione per evitare danni al nastro o al DVD/videoregistratore.
8. Premere ■ per terminare la registrazione.
   Premere **EJECT (⏏)**.

Note:
- Se non si desidera registrare su un nastro (il che può accadere per errore con grande facilità), rimuovere la linguetta di protezione della registrazione accidentale sul bordo posteriore della videocassetta.
- È possibile registrare su una videocassetta con la linguetta di protezione della registrazione accidentale rimossa, coprendo il foro con del nastro adesivo.
- Tenere presente che è possibile registrare un programma mentre se ne guarda un altro, avviando la registrazione istantanea, premendo **TV/VCR** per selezionare la modalità TV e quindi selezionando un canale diverso sul televisore.

Programmazione ShowView

Lo ShowView semplifica enormemente l'immissione di data, canale, orario di avvio e di fine della registrazione con il timer, semplicemente immettendo un unico codice ShowView. I codici ShowView sono pubblicati sulla maggior parte delle guide TV; la loro lunghezza può variare da uno a nove numeri.

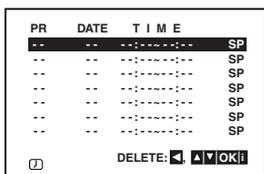
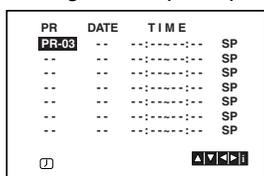
SHOWVIEW è un marchio registrato di Gemstar Development Corporation.
Il sistema SHOWVIEW è prodotto su licenza di Gemstar Development Corporation.

1. Assicurarsi che i canali televisivi siano stati sintonizzati e memorizzati nell'ordine corretto SHOWVIEW.
   Inserire una videocassetta con la linguetta di protezione intatta nel DVD/videoregistratore.

2. Premere **SHOWVIEW**.
3. Premere i **tasti numerici** per immettere il **codice ShowView** del programma televisivo che si desidera registrare.
   Qualora si commetta un errore, premere ◀ quindi immettere il numero corretto.

4. Premere **ENTER/OK**.
   Qualora appaia il messaggio **PLEASE CHECK**, significa che si è immesso un numero ShowView in modo errato.
   Qualora venga visualizzato "**- -**", è necessario immettere il numero di programma della stazione televisiva da cui si desidera registrare.

5. Premere ◀ o ▶ per selezionare le impostazioni che si desidera modificare. (PR, DATE, TIME ed SP).
   Premere ▲ o ▼ per immettere le informazioni corrette.

6. Premere ▶ per selezionare la velocità di registrazione.
   Premere ▲ o ▼ per selezionare la velocità del nastro desiderata (SP, IP o LP).
   La modalità IP determina la quantità di nastro restante e cambia la velocità da SP a LP, se necessario, per completare la registrazione del programma.
   Verificare che i dettagli degli eventi del timer siano corretti.
   Se si desidera registrare da AUDIO IN e VIDEO IN sul pannello anteriore o da una delle prese EURO SCART sul retro del videoregistratore, premere AUX per selezionare l'ingresso corretto (AV1, AV2 o AV3).

7. Qualora si desideri effettuare un'altra registrazione ShowView, ripetere le operazioni da **2 a 7**.
   Premere due volte **i**.
   Qualora venga visualizzato **PLEASE CHECK**, sono state immesse informazioni errate e sarà necessario immettere nuovamente i dati.
   Premere **⏻/I** per commutare il DVD/ videoregistratore alla modalità di spegnimento.
   ⌚ apparirà sul display del videoregistratore mentre quest'ultimo è in attesa di effettuare la registrazione.
   Per guardare un DVD durante la modalità di attesa della registrazione con il timer, premere **⏻/I** e DVD per passare alla modalità DVD.
8. Premere **⏻/I** per terminare la registrazione.

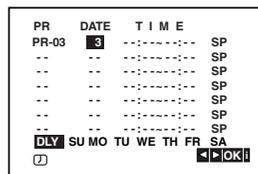
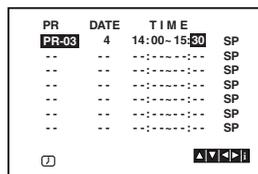
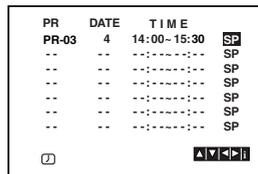
Registrazione con il timer utilizzando le indicazioni sullo schermo (OSD)

È possibile impostare un massimo di sette eventi di registrazione con il timer nell'arco di un mese dalla data corrente.

Nota:
Prima di impostare il timer, assicurarsi di avere impostato correttamente l'orologio del DVD/videoregistratore e di sapere quali stazioni televisive siano state sintonizzate su DVD/videoregistratore.

1. Inserire una videocassetta con la linguetta di protezione intatta nel DVD/videoregistratore. La videocassetta deve avere il lato della finestrella rivolto verso l'alto e la freccia rivolta in direzione opposta all'utente.
2. Premere **i**.
   Premere ◄ o ► per selezionare **REC**.
   Premere **ENTER/OK**.

3. Premere **ENTER/OK** per avviare l'impostazione dell'evento di registrazione con il timer.
4. Utilizzare i tasti ▲ o ▼ per immettere la stazione che si desidera registrare, quindi premere ►.

Nota:
Qualora tutti gli eventi di registrazione con il timer siano già occupati, premere ▲ o ▼ per selezionare l'evento che si desidera rimuovere e sostituire.
Premere ◄ per cancellare l'evento.

5. Utilizzare i tasti ▲ o ▼ per immettere la data del programma.

   Se si preme **ENTER/OK** prima di avere immesso la data, è possibile selezionare una delle seguenti funzioni automatiche di registrazione. Premere ◄ o ► per selezionare, quindi premere **ENTER/OK** per confermare.
   DLY Per registrare tutti i giorni (eccetto il sabato e la domenica) alla stessa ora.
   SU~SA Per registrare alla stessa ora ogni settimana.

6. Utilizzare i tasti ▲/▼/◄/►per immettere l'orario di inizio e di fine della registrazione del programma che si desidera registrare.
   Tenere presente che il DVD/videoregistratore utilizza un orologio con ciclo di ventiquattro ore.
   Ad es., l'una del pomeriggio verrà visualizzata come 13:00.

7. Premere ► per selezionare la velocità di registrazione.
   Premere ▲ o ▼ per selezionare la velocità del nastro desiderata (SP, IP o LP).
   La modalità IP determina la quantità di nastro restante e cambia la velocità da SP a LP, se necessario, per completare la registrazione del programma.

Registrazione con il timer utilizzando le indicazioni sullo schermo (OSD)(continua)

8. Premere **i** per impostare un altro evento di registrazione con il timer e seguire le operazioni da 3 a 8.
   Verificare che i dettagli degli eventi del timer siano corretti.
   Premere **i** per tornare alla schermata.

   Qualora venga visualizzato **PLEASE CHECK**, sono state immesse informazioni in modo errato e sarà necessario immettere nuovamente i dati.
9. Premere **⏻/I** per commutare il DVD/ videoregistratore alla modalità di attesa di registrazione con il timer.

   Il simbolo del timer (🕐) apparirà sul display mentre il DVD/videoregistratore è in attesa di effettuare la registrazione.
10. Premere **⏻/I** per terminare la registrazione con il timer.

Note:

- Il DVD/videoregistratore si spegne automaticamente al termine della registrazione con il timer.
- Durante la modalità di attesa della registrazione con il timer, non è possibile utilizzare le modalità DVD e videoregistratore. Per utilizzare il DVD/ videoregistratore, premere **⏻/I**. Dopo aver utilizzato il DVD o il videoregistratore, premere il nuovo **⏻/I** per impostare il videoregistratore in modalità di attesa della registrazione con il timer.
- Qualora, in un secondo momento, si desideri **cancellare** o **modificare** una qualsiasi impostazione nella memoria degli eventi del timer, è possibile farlo senza dover immettere di nuovo tutte le informazioni sugli eventi con il timer. È sufficiente visualizzare la schermata degli eventi con il timer. Utilizzare ▲ o ▼ per selezionare l'evento che si desidera **eliminare** o **modificare**.

  Premere ◀ per cancellare l'evento…oppure
  Premere **ENTER/OK** per modificarlo; quindi premere ◀ o ▶ per selezionare, stazione, data, orario di inizio e di fine e velocità di registrazione. Premere ▲ o ▼ per immettere le informazioni corrette.
- **Qualora gli eventi di registrazione con il timer si sovrappongano...**
  Assicurarsi che gli orari preimpostati per gli eventi di registrazione con il timer non si sovrappongano. Qualora ciò accada, verrà sempre data la priorità al programma che inizia per primo.

  Esempio:
  Il programma 1 è programmato per iniziare alle 16:00 e per concludersi alle 17:00.
  Il programma 2 è programmato per iniziare alle 16:30 e per concludersi alle 17:30.
  (In questo caso, il programma 1 verrà registrato nella sua interezza, ma solo gli ultimi 30 minuti del programma 2 verranno registrati.)
- Per guardare un DVD mentre si effettua una registrazione con il timer, premere **TV/VCR** per selezionare la modalità videoregistratore.

Sistema audio stereo Hi-Fi (NIC)

Il DVD/videoregistratore registra e riproduce con audio stereo Hi-Fi. Inoltre, dispone di un decodificatore audio stereo digitale NICAM. Ciò consente di registrare e riprodurre l'audio in svariati modi. Le videocassette registrate sul DVD/videoregistratore avranno una normale pista audio mono e due piste audio stereo Hi-Fi VHS.
Queste piste stereo consentono di effettuare le registrazioni in modalità stereo Hi-Fi o bilingue da una trasmissione televisiva, un impianto audio stereo, un disco video o un altro videoregistratore Hi-Fi.

1. Il decodificatore audio digitale NICAM del DVD/videoregistratore consente di ascoltare le trasmissioni televisive con audio NICAM, nonché il normale audio stereo, bilingue e mono. Il tipo specifico di audio ricevuto o registrato verrà visualizzato brevemente sullo schermo del televisore per un paio di secondi:

   STEREO NICAM
   L'audio viene registrato automaticamente sulle piste Hi-Fi stereo e mono della videocassetta.

   BIL NICAM
   Entrambi i canali audio verranno registrati sulle piste stereo Hi-Fi. Il canale della lingua principale (sinistro) verrà registrato sulla pista mono della videocassetta.

   MONO
   L'audio viene registrato sulle piste Hi-Fi e sulla pista mono della videocassetta senza alcuna separazione.

2. Premere ripetutamente **AUDIO** finché non appare la modalità audio desiderata.
3. È possibile scegliere tra **STEREO**, **LEFT**, **RIGHT** e **MONO**.
   Nella riproduzione **BIL NICAM** la lingua principale viene riprodotta sul canale sinistro e il canale secondario viene riprodotto contemporaneamente sul canale destro, quando l'uscita audio è impostata su **STEREO**. La lingua principale verrà riprodotta da entrambi i canali quando l'impostazione audio è **MONO**.
   Tenere presente che, quando si regola il controllo dell'allineamento, l'audio stereo Hi-Fi potrebbe passare a **MONO**.

Nota:
Quando si seleziona OFF come impostazione NIC, verrà riprodotto solo l'audio mono.

Indicazioni sullo schermo (F.OSD)

È possibile visualizzare facilmente sullo schermo del televisore l'orario corrente o il contanastro, la quantità di nastro restante, il giorno, il mese, l'anno, il giorno della settimana, il canale del programma, la velocità del nastro e la modalità operativa del DVD/videoregistratore. Se è in corso una registrazione, queste indicazioni sullo schermo non verranno registrate sul nastro.

1. Premere **DISPLAY** per visualizzare le indicazioni.
   Premere ripetutamente **DISPLAY** per cambiare ciclicamente le opzioni visualizzate. Il contanastro e la quantità di nastro restante appariranno se è caricata una videocassetta.
2. Dopo 3 secondi, la maggior parte delle indicazioni sullo schermo verrà cancellata, lasciando solo l'orologio o il contanastro e la quantità di nastro restante sullo schermo.
   Premere **DISPLAY** per rimuovere tutte le indicazioni dallo schermo del televisore.

Nota:
Non è possibile visualizzare le indicazioni quando f.OSD è impostato su OFF.

Arresto alla memoria del contanastro

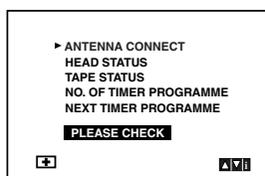
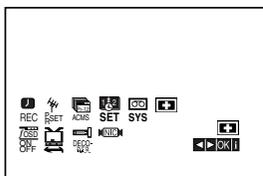
È possibile visualizzare il **contanastro digitale** sul display al posto dell'ora premendo **DISPLAY** sul telecomando. Il contanastro digitale indica le posizioni relative delle registrazioni sul nastro.

1. Premere **DISPLAY**.
   Premere **CLEAR** (0000) per impostare il contanastro su 0:00:00.
   Premere ► o avviare la registrazione o la riproduzione.
   Il contanastro visualizzerà il tempo di riproduzione effettivo in ore, minuti e secondi.
2. Premere ■ al termine della riproduzione o della registrazione.
   Premere ◄◄.
   Il nastro verrà riavvolto e si fermerà automaticamente quando il contanastro tornerà a 0:00:00.

Nota:
Per riavvolgere fino all'inizio del nastro, premere di nuovo ◄◄.

Video Doctor (autodiagnosi)

Questa funzione informa l'utente della presenza di un problema con il DVD/videoregistratore. I messaggi di errore appariranno sullo schermo del televisore.

1. Premere **i**.
   Premere ◄ o ► per selezionare ⊞.
   Premere **ENTER/OK**.

2. Premere ▲ o ▼ per controllare un problema.

   ANTENNA CONNECT
   - **PLEASE CHECK:**
     Collegare l'antenna saldamente all'apposita presa.

   HEAD STATUS
   - **PLEASE CLEAN:**
     Pulire le testine video.

   TAPE STATUS
   - **NOT RECORDABLE:**
     Inserire un nastro con la linguetta di protezione dalle cancellazioni accidentali intatta.

   NO. OF TIMER PROGRAMME
   - **2**
     Mostra il numero della registrazione con il timer.

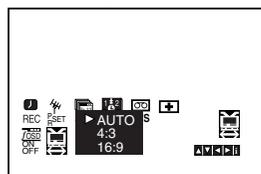
   NEXT TIMER PROGRAMME
   - **PR-01 26 10:00~11:00 SP**
     Mostra lo stato corrente della registrazione con il timer.

3. Premere **i** per rimuovere i menu dallo schermo del televisore.

Compatibilità con schermi panoramici 16:9

Il DVD/videoregistratore può registrare e riprodurre programmi con formato panoramico dello schermo (16:9). Per registrare correttamente un programma in formato panoramico, è necessario che la stazione televisiva trasmetta il tipo corretto di segnale in formato panoramico.

1. Accendere il DVD/videoregistratore.
   Premere **i**.
   Premere ◄ o ► per selezionare 📺.
   Premere **ENTER/OK**.

2. Premere ripetutamente ▲/▼ per selezionare: **AUTO**, **4:3** o **16:9**.
   AUTO:
   Riproduce automaticamente nel rispettivo formato i programmi panoramici e i programmi normali.
   4:3:
   Solo per la riproduzione e la registrazione di materiale in formato normale (4:3).
   16:9:
   Solo per la riproduzione e la registrazione di materiale in formato panoramico (16:9).

3. Premere **i** per rimuovere i menu dallo schermo del televisore.
   Per utilizzare la riproduzione panoramica, è necessario collegare il videoregistratore al televisore utilizzando un cavo SCART.

Per impostare il decoder

Si è già descritto in precedenza come collegare un decoder per le stazioni della pay-TV come DECODER o PREMIERE a pagina 10. Per la registrazione di una stazione criptata non è necessario controllare alcun parametro. È sufficiente selezionare una stazione e attendere qualche istante che la decodifica abbia inizio.

1. Premere **i**.
   Il menu principale apparirà sullo schermo del televisore.
   Premere ◄ o ► per selezionare **DECODER**.
   Premere **ENTER/OK**.

2. Premere ▲ o ▼ per selezionare.

   ON: quando il decoder è collegato alla presa AV2.

   OFF: quando un altro videoregistratore è collegato alla presa AV2.

Registrazione da componenti esterni

È possibile registrare da un componente esterno, ad esempio un camcorder o un videoregistratore, collegato a uno degli ingressi esterni del DVD/videoregistratore.

1. Assicurarsi che il componente da cui si desidera registrare sia collegato correttamente al DVD/ videoregistratore.

2. Premere ripetutamente AUX per selezionare l'ingresso esterno da cui registrare.

   AV 1 per la registrazione dalla presa EURO AV1 SCART sul retro dell'apparecchio.
   AV 2 per la registrazione dalla presa EURO AV2 SCART sul retro dell'apparecchio.
   AV 3 per la registrazione dalle prese VIDEO IN e AUDIO IN (Left e Right) sul pannello anteriore dell'apparecchio.

3. Caricare un nastro registrabile.

4. Impostare la modalità di registrazione (SP o LP) desiderata premendo ripetutamente ////.

5. Riprodurre il nastro o il disco nel componente esterno. Se si è collegato un televisore al DVD/ videoregistratore, è possibile vedere la riproduzione video.

6. Premere ● una volta per avviare la registrazione. L'indicatore REC si illumina sul display.

7. Per arrestare la registrazione, premere ■.

Note:
- Prima di registrare, verificare la posizione di inizio della registrazione.
- Se la sorgente è protetta dalla copia mediante la tecnologia CopyGuard, non sarà possibile registrarla utilizzando questo apparecchio. Per ulteriori dettagli, vedere la sezione sui diritti d'autore a pagina 2.
- Per registrare per un periodo di tempo prefissato, consultare la sezione sulla registrazione con il timer con un solo tasto.

Copia dal DVD al videoregistratore

È possibile copiare i contenuti di un DVD su un nastro VHS.

1. Inserire il disco che si desidera copiare nel lettore DVD e chiudere il cassetto dischi.

2. Inserire una videocassetta VHS vuota nel videoregistratore.

3. Individuare il punto sul DVD da cui si desidera iniziare la duplicazione, utilizzando le funzioni ►, ◄◄, ►► e ❚❚.
   Per risultati ottimali, mettere in pausa la riproduzione nel punto da cui si desidera iniziare a registrare.

4. Premere ● sul telecomando. Il DVD entra in modalità PLAY e il videoregistratore entra in modalità RECORD.
   Qualora venga visualizzato il menu del disco DVD, potrebbe essere necessario premere manualmente ► per iniziare la copia.

5. Al termine della riproduzione del DVD, premere ■ per concludere la copia.

Note:
- Se il DVD che si intende copiare è protetto dalla copia, non sarà possibile copiare il disco. Non è consentito copiare DVD (o dischi) codificati con il sistema Macrovision. “LOCK” viene visualizzato sul display.
- Al termine del film sul DVD, è necessario arrestare il processo di copia manualmente, oppure l'apparecchio potrebbe ripetere la riproduzione e continuare a registrare.
- Quando si arresta la riproduzione del DVD durante la copia, la registrazione sul videoregistratore viene arrestata automaticamente.

Impostazione della riproduzione

1. Accendere il televisore e selezionare la sorgente dell'ingresso video collegata al DVD/ videoregistratore.
2. Accendere l'impianto audio (se disponibile) e selezionare la sorgente in ingresso collegata al DVD/ videoregistratore.
3. Premere OPEN/CLOSE (⏏) per aprire il cassetto dischi e caricare il disco selezionato nel cassetto, con il lato di riproduzione rivolto verso il basso.
4. Premere OPEN/CLOSE (⏏) per chiudere il cassetto. La riproduzione si avvia automaticamente. Qualora la riproduzione non si avvii, premere ►.
   In alcuni casi, invece, potrebbe apparire il menu del disco.
5. Per arrestare la riproduzione, premere ■.
   L'apparecchio può registrare il punto di arresto, a seconda del disco. "❚❚■" appare brevemente sullo schermo. Premere ► per riprendere la riproduzione (dal punto della scena in questione). Se si preme di nuovo ■ o si estrae il disco ("■" viene visualizzato sullo schermo), l'apparecchio cancellerà il punto di arresto.
   Premere OPEN/CLOSE (⏏) per rimuovere il disco. Premere OPEN/CLOSE (⏏) per chiudere il cassetto dischi o premere ⏻/I; il cassetto dischi si chiude automaticamente e l'apparecchio si spegne.

Qualora venga visualizzata una schermata di menu
Dopo aver caricato un DVD o un Video CD che contiene un menu, potrebbe venire visualizzata prima la schermata del menu.

DVD

Utilizzare i pulsanti ◄ ► ▲ ▼ per selezionare il titolo o il capitolo che si desidera vedere, quindi premere ENTER/OK per iniziare.
Per tornare alla schermata del menu, premere TITLE o DISC MENU.

VCD

Utilizzare i tasti numerici per selezionare la traccia che si desidera vedere, quindi premere RETURN per tornare alla schermata del menu. Le impostazioni del menu e le procedure operative potrebbero non coincidere. Seguire le istruzioni su ciascuna schermata di menu. È anche possibile impostare il PBC su Off (vedere "PBC" a pagina 18).

Note:
- Qualora il controllo genitori sia impostato e il disco non rientri nelle impostazioni di classificazione (rating), è necessario immettere la password. (Vedere "LOCK" a pagina 19.)
- I DVD possono avere un codice regionale. Il lettore non riprodurrà i dischi che hanno un codice regionale diverso da quello del lettore. Il codice regionale per questo lettore è 2 (due).
- In alcuni casi, la riproduzione di dischi registrati con il sistema NTSC potrebbe risultare a scatti.

Funzioni generali

Note:
Se non diversamente indicato, tutte le operazioni descritte utilizzano il telecomando. Alcune funzioni potrebbero essere disponibili anche nel menu Setup.

Passaggio ad un altro titolo (TITLE) DVD

Quando un disco ha più di un titolo, è possibile passare ad un altro titolo. Premere DISPLAY e selezionare il titolo desiderato utilizzando i tasti numerici (0-9) o ◄ / ►, quindi premere ENTER/OK per passare ad un altro titolo.

Passaggio ad un altro capitolo/traccia (CHAPTER/TRACK)

DVD **VCD**

Quando un titolo su un disco ha più di un capitolo oppure un disco ha più di una traccia, è possibile passare a un altro capitolo o a un'altra traccia nel modo seguente:

- Premere brevemente ►►❘ o ❘◄◄ durante la riproduzione per selezionare il capitolo o la traccia successivi o per tornare all'inizio del capitolo o della traccia corrente.
- Premere due volte ❘◄◄ in rapida successione per tornare indietro al capitolo o alla traccia precedente.
- Per passare direttamente a un qualsiasi capitolo durante la riproduzione del DVD, premere DISPLAY, quindi premere ▲ / ▼ per selezionare l'icona del capitolo o della traccia. Immettere il numero del capitolo o della traccia (0-9), oppure utilizzare ◄ / ►.

Nota:
Su un Video CD con PBC, è necessario impostare il PBC su Off nel menu Setup per utilizzare questa funzione (vedere "PBC" a pagina 18).

Riproduzione al rallentatore DVD VCD

1. Premere ►► durante il fermo immagine.
   Il DVD/videoregistratore passerà alla modalità SLOW.
2. Utilizzare ►► per selezionare la velocità desiderata.
   ❙► 1/7, ❙► 1/6, ❙► 1/4 o ❙► 1/2 (in avanti).
3. Per uscire dalla modalità rallentatore, premere ►.

Nota:
La riproduzione al rallentatore all'indietro non è possibile.

Riproduzione di fermi immagine e fotogramma per fotogramma DVD VCD

1. Premere ❚❚ durante la riproduzione. È possibile far avanzare l'immagine fotogramma per fotogramma premendo ripetutamente ❚❚.
2. Per uscire dalla modalità di avanzamento fotogramma per fotogramma, premere ►.

Ricerca DVD VCD

1. Premere ◄◄ o ►► durante la riproduzione.
2. Premere ripetutamente ◄◄ o ►► per selezionare la velocità desiderata:
   Disco DVD: X2, X4, X16 o X100
   Video CD: X2, X4, X8
3. Per uscire dalla modalità SEARCH, premere ►.

Ricerca temporale ("Time Search") DVD VCD

Per avviare la riproduzione in un qualsiasi punto temporale del disco:

1. Premere DISPLAY durante la riproduzione. La casella di ricerca temporale mostra il tempo di riproduzione trascorso.
2. Premere ▲/▼ per selezionare l'icona dell'orologio e apparirà " -:--:-- ".
3. Immettere il punto temporale di avvio richiesto da sinistra a destra, in ore, minuti e secondi. Qualora si immettano dei numeri errati, premere CLEAR (0000) per rimuovere i numeri immessi. Quindi, immettere i numeri corretti.
4. Premere ENTER/OK per confermare. La riproduzione inizia dalla posizione temporale selezionata.

Nota:
Su un Video CD con PBC, è necessario impostare il PBC su Off nel menu Setup per utilizzare questa funzione (vedere "PBC" a pagina 18).

Ricerca degli indici DVD VCD

Per immettere un indice #5 1/9

È possibile iniziare la riproduzione da un numero massimo di 9 punti memorizzati. Per immettere un indice, premere MARKER nel punto desiderato sul disco. L'icona dell'indice appare brevemente sullo schermo del televisore. Ripetere l'operazione per immettere fino a un massimo di nove indici.

Per richiamare o cancellare una scena contrassegnata con un indice ◄1 2 3 - - - - - - ►

1. Durante la riproduzione del disco, premere SEARCH. Viene visualizzato sullo schermo il menu di ricerca degli indici.
2. Premere entro 10 secondi ◄/► per selezionare il numero di un indice che si desidera richiamare o cancellare.
3. Premere ENTER/OK e la riproduzione inizierà dalla scena contrassegnata dall'indice. In alternativa, premere CLEAR (0000) e il numero dell'indice verrà cancellato dall'elenco.
4. È possibile riprodurre qualsiasi indice immettendone il numero nel menu di ricerca degli indici.

Ripetizione DVD VCD

È possibile ripetere un titolo, un capitolo, tutto il disco o una traccia di un disco.
Premere REPEAT durante la riproduzione per selezionare la modalità di ripetizione desiderata.

Dischi DVD Video – Ripetizione Chapter/Title/Off
- Chapter: ripete il capitolo corrente.
- Title: ripete il titolo corrente.
- Off: disattiva la riproduzione ripetuta.

Video CD – Ripetizione Track/All/Off
- Track : ripete la traccia corrente.
- All : ripete tutte le tracce su un disco.
- Off: disattiva la riproduzione ripetuta.

Note:
- Su un Video CD con PBC, è necessario impostare il PBC su Off nel menu Setup per utilizzare questa funzione (vedere "PBC" a pagina 18).
- Se si preme una volta ►►❙ durante la riproduzione ripetuta di un capitolo (traccia), la riproduzione ripetuta si annulla.

Ripetizione A-B DVD VCD

Per ripetere una sequenza.

1. Premere REPEAT A-B nel punto d'inizio scelto.
   "A- " appare brevemente sullo schermo del televisore.
2. Premere di nuovo REPEAT A-B nel punto finale scelto.
   "A- B" appare brevemente sullo schermo del televisore e la sequenza da ripetere ha inizio.
3. Per annullare, premere di nuovo REPEAT A-B.

Funzione zoom DVD VCD

Utilizzare lo zoom per ingrandire l'immagine video.

1. Premere ZOOM durante la riproduzione o il fermo immagine per attivare la funzione Zoom. Un riquadro appare brevemente nell'angolo inferiore destro dell'immagine.
2. Ad ogni pressione del tasto ZOOM lo schermo del televisore cambia nell'ordine seguente:
   Dimensioni 100% → dimensioni 150% → dimensioni 200% → dimensioni 300% → dimensioni 400% → dimensioni 100%.
3. Per spostarsi nell'immagine ingrandita, utilizzare i tasti ◄ ►▲▼.
4. Per riprendere la riproduzione normale, premere ripetutamente i tasti ZOOM o CLEAR (0000).

Nota:
L'ingrandimento potrebbe non funzionare su alcuni DVD.

Come cambiare il canale audio VCD

Premere ripetutamente AUDIO durante la riproduzione per ascoltare un canale audio diverso (stereo, sinistro, destro).

Memoria dell'ultima scena

Questo lettore memorizza l'ultima scena dell'ultimo disco che è stato riprodotto. L'ultima scena resta in memoria anche se si rimuove il disco dal lettore o se si spegne il lettore. Se si carica un disco che ha una scena memorizzata, la scena viene richiamata automaticamente.

Nota:
Questo lettore non memorizza la scena di un disco se si spegne il lettore prima di avviare la riproduzione del disco.

Ripetizione istantanea DVD

Premere AUX durante la riproduzione e il disco effettuerà una ricerca all'indietro di 10 secondi in riproduzione. Dopodiché, la riproduzione riprenderà di nuovo dal punto in cui si trovava.

Salvaschermo

Il salvaschermo viene visualizzato quando si lascia il DVD/videoregistratore in modalità di arresto per circa cinque minuti.

Funzioni speciali del DVD

Controllo dei contenuti di dischi DVD: Menu

Il DVD possono offrire menu che consentono di accedere a funzioni speciali. Per utilizzare il menu del disco, premere DISC MENU.
Immettere il numero corrispondente o utilizzare i pulsanti ◄ ►▲▼ per evidenziare la propria selezione.
Quindi, premere ENTER/OK.

Menu dei titoli DVD

1. Premere TITLE. Se il titolo corrente ha un menu, quest'ultimo appare sullo schermo. In caso contrario, potrebbe apparire il menu del disco.
2. Il menu offre funzioni quali angolazioni di ripresa, lingua audio e opzioni dei sottotitoli, nonché i capitoli del titolo.
3. Per uscire, premere TITLE.

Menu del disco DVD

Premere DISC MENU: verrà visualizzato il menu del disco.
Per uscire, premere di nuovo DISC MENU.

Angolazione di ripresa DVD

Se il disco contiene delle scene registrate con diverse angolazioni di ripresa, è possibile passare a una diversa angolazione di ripresa durante la riproduzione. Premere ripetutamente ANGLE durante la riproduzione per selezionare l'angolazione desiderata. Tenere presente che il numero dell'angolazione corrente viene visualizzato sul display.

Suggerimento:
L'icona dell'angolazione di ripresa viene visualizzata sullo schermo del televisore quando sono disponibili angolazioni alternative.

Come cambiare la lingua audio DVD

Premere ripetutamente A.MONITOR durante la riproduzione per ascoltare una lingua audio o una traccia audio diversa.

Sottotitoli DVD

Premere ripetutamente SUBTITLE durante la riproduzione per vedere le varie lingue dei sottotitoli.

Nota:
Qualora non sia presente alcuna informazione, viene visualizzato ⃠.

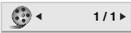
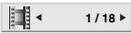
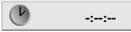
Indicazioni sullo schermo – DVD

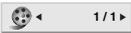
È possibile visualizzare lo stato generale della riproduzione sullo schermo del televisore. Utilizzando il menu è possibile cambiare alcune voci.
Per utilizzare le indicazioni su schermo:

1. Premere DISPLAY durante la riproduzione.
2. Premere ▲ / ▼ per selezionare una voce.
   La voce selezionata viene evidenziata.
3. Premere ◀ / ▶ per cambiare l'impostazione. È anche possibile utilizzare i tasti numerici, se necessario (ad es. per immettere il numero di un titolo). Per alcune funzioni, premere ENTER/OK per eseguire l'impostazione.

Note:
- Alcuni dischi potrebbero non fornire tutte le funzioni indicate di seguito.
- Qualora non si prema alcun pulsante per dieci secondi, le indicazioni sullo schermo scompaiono.
- Se viene visualizzato ⃠, l'operazione non è consentita o non è disponibile.

Esempio: Indicazioni sullo schermo durante la riproduzione di DVD Video

Voci		Metodo di selezione
Numero titolo	◀ 1 / 1 ▶	◀ / ▶, numeri ENTER/OK
Numero capitolo	◀ 1 / 18 ▶	◀ / ▶, numeri ENTER/OK
Ricerca temporale	-:--:--	numeri ENTER/OK

Esempio: Indicazioni sullo schermo durante la riproduzione di VCD

Voci		Metodo di selezione
Numero traccia (o modalità PBC)	◀ 1 / 1 ▶	◀ / ▶, numeri ENTER/OK
Ricerca temporale	-:--:--	numeri ENTER/OK

Manutenzione e assistenza

Consultare le informazioni riportate in questo capitolo prima di contattare
un tecnico dell'assistenza.

Cura dell'apparecchio

Per la spedizione dell'apparecchio
Conservare lo scatolo e i materiali d'imballaggio originali. Qualora sia necessario spedire l'apparecchio, per la massima protezione, imballarlo di nuovo come era stato imballato originalmente in fabbrica.

Mantenere pulite le superfici esterne
- Non utilizzare liquidi volatili, come ad esempio gli insetticidi spray, in prossimità dell'apparecchio.
- Non lasciare che parti in gomma o prodotti in plastica entrino in contatto con l'apparecchio per periodi di tempo prolungati, in quanto lasciano dei segni sulla superficie.

Pulizia dell'apparecchio
Per pulire il lettore, utilizzare un panno morbido asciutto. Per rimuovere sporco ostinato dalle superfici, utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con un detergente delicato.

Non utilizzare forti solventi quali alcol, benzina o diluenti, in quanto questi potrebbero danneggiare la superficie dell'apparecchio.

Manutenzione dell'apparecchio
Il DVD/videoregistratore è un apparecchio di precisione ad alta tecnologia. Qualora l'obiettivo del pick-up ottico o i componenti del lettore si sporchino o si usurino, la qualità delle immagini potrebbe ridursi.

A seconda dell'ambiente di utilizzo dell'apparecchio, si consiglia di effettuare un'ispezione e una manutenzione regolarmente, ogni 1000 ore di utilizzo.

Per i dettagli, consultare il centro di assistenza autorizzato più vicino.

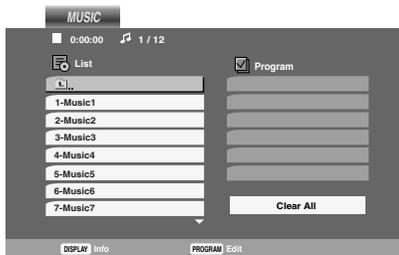
Riproduzione di un CD audio o di un disco MP3

Il DVD/videoregistratore è in grado di riprodurre registrazioni in formato MP3 su dischi CD-ROM, CD-R o CD-RW.

CD audio

Una volta inserito un CD audio, viene visualizzato un menu sullo schermo del televisore. Premere ▲ / ▼ per selezionare una traccia, quindi premere ► o ENTER/OK: la riproduzione avrà inizio.

MP3

1. Premere ▲ / ▼ per selezionare una cartella, quindi premere ENTER/OK per vedere i contenuti della cartella.
2. Premere ▲/▼ per selezionare una traccia, quindi premere ► o ENTER/OK. La riproduzione ha inizio.

TAG ID3

- Quando si riproducono file contenenti informazioni come i titoli delle tracce, è possibile vedere le informazioni premendo DISPLAY. [brano, artista, album, commento, genere]
- Qualora non sia presente alcuna informazione, viene visualizzato “No ID3 TAG” sullo schermo del menu.

Suggerimenti:

- Se ci si trova all’interno di un elenco di file del menu “MUSIC” e si desidera tornare all’elenco delle cartelle, utilizzare i tasti ▲/▼ per evidenziare .. e premere ENTER/OK.
- Per accedere direttamente a una traccia, immettere il numero della traccia (0-9).
- Su un CD contenente MP3 e JPEG è possibile commutare tra MP3 e JPEG. Premere TITLE e verrà evidenziata la parola “MUSIC” o “PHOTO” nella parte superiore del menu.

La compatibilità con i dischi MP3 di questo lettore ha le seguenti limitazioni:

- Frequenza di campionamento: da 8 a 48 kHz
- Bit rate: da 32 a 320kbps
- Il lettore non è in grado di leggere file MP3 che abbiano un’estensione dei file diversa da “.mp3”.
- Il formato fisico del CD-R deve essere ISO 9660
- Qualora si registrino file MP3 utilizzando un software che non è in grado di creare un file system (ad es. Direct-CD) non sarà possibile riprodurre i file MP3. Si consiglia di utilizzare Easy-CD Creator, che crea un file system ISO 9660.
- I nomi file devono avere un massimo di otto lettere e devono incorporare l’estensione .mp3.
- Non devono contenere caratteri speciali quali / ? * : “ < > l ecc.
- Il numero complessivo dei contenuti del disco deve essere inferiore a 1500 file e 300 cartelle.

Questo lettore di DVD richiede dischi e registrazioni che soddisfino determinati standard tecnici, per ottenere una qualità della riproduzione ottimale. I DVD preregistrati sono impostati automaticamente in base a questi standard. Esistono svariati tipi di formati di dischi registrabili (inclusi i CD-R contenenti file MP3 o WMA) e tali dischi richiedono determinate condizioni preesistenti (vedi sopra) per assicurare una riproduzione compatibile.

I clienti dovrebbero tenere presente che, per poter scaricare file MP3/WMA e musica da Internet è necessaria un’autorizzazione. La nostra azienda non ha il diritto di concedere tale autorizzazione. È necessario richiedere sempre l’autorizzazione al proprietario dei diritti d’autore.

Funzioni per CD audio e dischi MP3

Pausa CD MP3

1. Premere ❚❚ durante la riproduzione.
2. Per tornare alla riproduzione, premere ► o premere di nuovo ❚❚.

Passaggio ad un'altra traccia CD MP3

1. Premere brevemente ►►| o |◄◄ durante la riproduzione per passare alla traccia successiva o per tornare all'inizio della traccia corrente.
2. Premere due volte |◄◄ in rapida successione per tornare alla traccia precedente.
3. È possibile riprodurre qualsiasi traccia immettendone il numero.

Ripetizione traccia / tutto / Off CD MP3

È possibile riprodurre una traccia di un disco o tutto il disco.

1. Premere REPEAT durante la riproduzione di un disco. Viene visualizzata l'icona della ripetizione.
2. Premere REPEAT per selezionare la modalità di ripetizione desiderata.
   - Track : ripete la traccia corrente.
   - All : ripete tutte le tracce su un disco.
   - Off (nessuna indicazione): disattiva la riproduzione ripetuta.

Nota:
Se si preme una volta ►►| durante la riproduzione ripetuta di una traccia, la riproduzione ripetuta viene annullata.

Ricerca CD MP3

1. Premere ◄◄ o ►► durante la riproduzione.
2. Premere ripetutamente ◄◄ o ►► per selezionare la
   velocità desiderata:
   X2, X4 e X8 all'indietro o in avanti.
3. Per uscire dalla modalità SEARCH, premere ►.

Riproduzione casuale CD MP3

1. Premere RANDOM durante la riproduzione. La riproduzione casuale inizia immediatamente e “Random” viene visualizzato nella schermata del menu.
2. Per tornare alla riproduzione normale, premere ripetutamente RANDOM finché “Random” non scompare dalla schermata del menu.

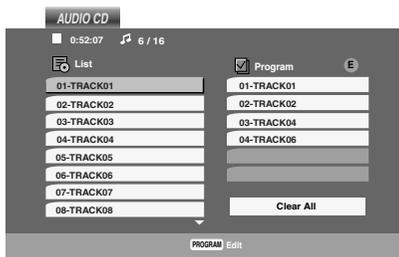
Suggerimento:
Premendo ►►| o |◄◄ durante la riproduzione casuale, l'apparecchio sceglie un'altra traccia e riprende la riproduzione casuale.

Ripetizione A-B CD

1. Per ripetere una sequenza durante la riproduzione del disco, premere REPEAT A-B nel punto di inizio desiderato. L'icona della ripetizione e “A -” vengono visualizzati nella schermata del menu.
2. Premere di nuovo REPEAT A-B nel punto finale desiderato. L'icona della ripetizione e “A-B” appaiono nella schermata del menu, e inizia la riproduzione ripetuta della sequenza.
3. Per uscire dalla sequenza e tornare alla riproduzione normale, premere di nuovo REPEAT A-B. L'icona della ripetizione scompare dalla schermata del menu.

Riproduzione programmata

La funzione di programmazione consente di memorizzare le tracce preferite di qualsiasi disco nella memoria del lettore. Un programma può contenere 30 tracce.

1. Inserire un disco.
   Viene visualizzato il menu AUDIO CD o MUSIC.
2. Premere MNL.PROG.
   Il simbolo Ⓔ apparirà a destra della parola “Program” sul lato destro della schermata del menu.

Menu di programmazione per i CD audio

Menu di programmazione per gli MP3

Nota:
Premere di nuovo MNL.PROG.; il simbolo Ⓔ scomparirà e si uscirà dalla modalità Program Edit.

3. Selezionare una traccia nell’elenco “List”, quindi premere ENTER/OK per inserire una traccia selezionata nell’elenco “Program”.
   Per inserire ulteriori tracce nell’elenco, ripetere la procedura.
4. Premere ►.
   Selezionare la traccia da cui si desidera iniziare la riproduzione nell’elenco “Program”.
5. Premere ► o ENTER/OK per avviare la riproduzione. La riproduzione ha inizio nell’ordine in cui sono state programmate le tracce.
   La riproduzione si arresta dopo che tutte le tracce nell’elenco “Program” sono state riprodotte una volta.
6. Per riprendere la riproduzione normale dalla riproduzione programmata, selezionare una traccia dall’elenco AUDIO CD (o MUSIC) e poi premere ► o ENTER/OK.

Nota:
Quando si riproduce una traccia programmata, il simbolo Ⓔ scompare e la modalità Program edit viene disattivata.

Ripetizione di tracce programmate

1. Premere REPEAT durante la riproduzione di un disco. Viene visualizzata l’icona della ripetizione.
2. Premere REPEAT per selezionare la modalità di ripetizione desiderata.
   - Track : ripete la traccia corrente.
   - All : ripete tutte le tracce di un elenco programmato.
   - Off (nessuna indicazione): disattiva la riproduzione ripetuta.

Nota:
Se si preme una volta ►►I durante la riproduzione ripetuta di una traccia, la riproduzione ripetuta viene annullata.

Cancellazione di una traccia dall’elenco “Program”

1. In modalità STOP, premere MNL.PROG.; apparirà il simbolo Ⓔ.
2. Utilizzare i tasti ► / ▲ / ▼ per selezionare la traccia che si desidera cancellare dall’elenco Program.
3. Premere CLEAR (0000).
   Per cancellare ulteriori tracce dall’elenco, ripetere la procedura.

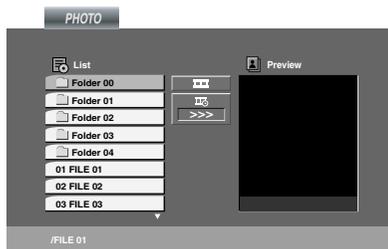
Cancellazione dell’elenco programmi completo

1. In modalità STOP, premere MNL.PROG.; apparirà il simbolo Ⓔ.
2. Utilizzare ►/▲/▼ per selezionare “Clear All” nell’elenco “Program”, quindi premere ENTER/OK.

Nota:
I programmi vengono cancellati anche quando si estrae il disco.

Visualizzazione di un disco JPEG

Utilizzando questo DVD/videoregistratore è possibile visualizzare dischi contenenti file JPEG.

1. Inserire un disco e chiudere il cassetto. Viene visualizzato sullo schermo il menu PHOTO.

2. Premere ▲ / ▼ per selezionare una cartella, quindi premere ENTER/OK. Viene visualizzato un elenco dei file nella cartella. Se ci si trova all'interno di un elenco e si desidera tornare al precedente elenco delle cartelle, utilizzare i tasti ▲/▼ sul telecomando per evidenziare e premere ENTER/OK.

3. Se si desidera visualizzare un file specifico, premere ▲ / ▼ per evidenziare un file e poi premere ENTER/OK o ►.
Il file selezionato verrà visualizzato.
I messaggi sullo schermo visualizzati insieme al file possono essere disattivati premendo il tasto **RETURN** (nascondi) sul telecomando.
Durante la visualizzazione di un file è possibile premere ■ per passare al menu precedente (menu PHOTO).

Suggerimenti:
- Le informazioni e la guida per l'utente relative all'immagine corrente vengono visualizzate nella parte inferiore dello schermo. È possibile attivare o disattivare questa barra utilizzando RETURN.
- Sono disponibili tre opzioni di velocità delle diapositive (Slide Speed) :
>>> (veloce), >> (normale) e > (lenta)
Utilizzare ▲▼◄ ► per evidenziare la velocità. Quindi, utilizzare i tasti ◄/► per selezionare l'opzione desiderata e poi premere ENTER/OK.
- Su un disco contenente MP3 e JPEG è possibile commutare la riproduzione tra MP3 e JPEG. Premere TITLE e verrà evidenziata la parola MUSIC o PHOTO nella parte superiore del menu.

Presentazione di diapositive JPEG

Utilizzare ▲▼◄ ► per evidenziare il simbolo (presentazione di diapositive), quindi premere ENTER/OK.

Fermo immagine JPEG

1. Premere ❚❚ durante la presentazione di diapositive. Il lettore passerà alla modalità PAUSE.
2. Per tornare alla presentazione di diapositive, premere ► o premere di nuovo ❚❚.

Passaggio ad un altro file JPEG

Premere una volta ►►❘ o ❘◄◄ o i cursori (◄ o ►) durante la visualizzazione di un'immagine, per passare al file successivo o precedente.

Funzione zoom JPEG

Utilizzare lo zoom per ingrandire l'immagine fotografica. (Vedere a pagina 29)

Per ruotare l'immagine JPEG

Premere ▲/▼ mentre è visualizzata un'immagine per ruotarla in senso orario o antiorario.

La compatibilità con i dischi JPEG di questo lettore ha le seguenti limitazioni:

- A seconda delle dimensioni e del numero dei file JPEG, potrebbe occorrere molto tempo al DVD/videoregistratore per leggere i contenuti del disco. Se, dopo svariati minuti, non appare una visualizzazione sullo schermo, alcuni dei file potrebbero essere troppo grandi. Ridurre la risoluzione dei file JPEG a un valore inferiore a 5760 (orizzontale) x 4608 (verticale) pixel e masterizzare un altro disco.
- Il numero complessivo dei contenuti del disco deve essere inferiore a 1500 file e 300 cartelle.
- Alcuni dischi potrebbero essere incompatibili a causa di un formato di registrazione diverso o delle condizioni del disco.
- Verificare che tutti i file selezionati abbiano l'estensione ".jpg" quando li si copia nella struttura del CD.
- Qualora i file abbiano estensioni ".jpe" o ".jpeg", rinominarli come file ".jpg".
- I nomi file privi di estensione ".jpg" non potranno essere letti da questo DVD/videoregistratore, anche se i file vengono mostrati come file di immagini JPEG in Windows Explorer.

Elenco delle lingue e dei codici di area

Elenco dei codici delle lingue

Utilizzare questo elenco per immettere la lingua desiderata per le impostazioni iniziali seguenti: Disc Audio, Disc Subtitle, Disc Menu.

Lingua	Codice	Lingua	Codice	Lingua	Codice	Lingua	Codice
Abkhazo	6566	Fiji	7074	Lingala	7678	Cingalese	8373
Afar	6565	Finlandese	7073	Lituano	7684	Slovacco	8375
Afrikaans	6570	Francese	7082	Macedone	7775	Sloveno	8376
Albanese	8381	Frisone	7089	Malagasy	7771	Somalo	8379
Ameharico	6577	Galiziano	7176	Malaysiano	7783	Spagnolo	6983
Arabo	6582	Georgiano	7565	Malayalam	7776	Sudanese	8385
Armeno	7289	Tedesco	6869	Maltese	7784	Swahili	8387
Assamese	6583	Greco	6976	Maori	7773	Svedese	8386
Aymara	6588	Groenlandese	7576	Marathi	7782	Tagalog	8476
Azerbaijano	6590	Guarani	7178	Moldavo	7779	Tajiko	8471
Bashkir	6665	Gujarati	7185	Mongolo	7778	Tamil	8465
Basco	6985	Hausa	7265	Nauru	7865	Tataro	8484
Bengali; Bangla	6678	Ebraico	7387	Nepalese	7869	Telugu	8469
Bhutanese	6890	Hindi	7273	Norvegese	7879	Thai	8472
Bihari	6672	Ungherese	7285	Oriya	7982	Tibetano	6679
Bretone	6682	Islandese	7383	Punjabi	8065	Tigrino	8473
Bulgaro	6671	Indonesiano	7378	Pashtun	8083	Tonga	8479
Burmese	7789	Interlingua	7365	Persiano	7065	Turco	8482
Bielorusso	6669	Irlandese	7165	Polacco	8076	Turkmeno	8475
Cambogiano	7577	Italiano	7384	Portoghese	8084	Twi	8487
Catalano	6765	Giapponese	7465	Quechua	8185	Ucraino	8575
Cinese	9072	Giavanese	7487	Reto-Romanzo	8277	Urdu	8582
Corso	6779	Kannada	7578	Rumeno	8279	Uzbeko	8590
Croato	7282	Kashmiro	7583	Russo	8285	Vietnamita	8673
Ceco	6783	Kazakho	7575	Samoa	8377	Volapuk	8679
Danese	6865	Kirghizo	7589	Sanscrito	8365	Gallese	6789
Olandese	7876	Coreano	7579	Gaelico scozzese	7168	Wolof	8779
Inglese	6978	Curdo	7585	Serbo	8382	Xhosa	8872
Esperanto	6979	Laotiano	7679	Serbo-croato	8372	Yiddish	7473
Estone	6984	Latino	7665	Shona	8378	Yoruba	8979
Faroese	7079	Lettone	7686	Sindhi	8368	Zulu	9085

Elenco dei codici di area

Scegliere un codice di area da questo elenco.

Area	Codice	Area	Codice	Area	Codice	Area	Codice
Afghanistan	AF	Etiopia	ET	Malaysia	MY	Arabia Saudita	SA
Argentina	AR	Fiji	FJ	Maldive	MV	Senegal	SN
Australia	AU	Finlandia	FI	Messico	MX	Singapore	SG
Austria	AT	Francia	FR	Principato di Monaco	MC	Repubblica Slovacca	SK
Belgio	BE	Germania	DE	Mongolia	MN	Slovenia	SI
Bhutan	BT	Gran Bretagna	GB	Marocco	MA	Sud Africa	ZA
Bolivia	BO	Grecia	GR	Nepal	NP	Corea del Sud	KR
Brasile	BR	Groenlandia	GL	Olanda	NL	Spagna	ES
Cambogia	KH	Isole	HM	Antille olandesi	AN	Sri Lanka	LK
Canada	CA	Hong Kong	HK	Nuova Zelanda	NZ	Svezia	SE
Cile	CL	Ungheria	HU	Nigeria	NG	Svizzera	CH
Cina	CN	India	IN	Norvegia	NO	Taiwan	TW
Colombia	CO	Indonesia	ID	Oman	OM	Thailandia	TH
Congo	CG	Israele	IL	Pakistan	PK	Turchia	TR
Costa Rica	CR	Italia	IT	Panama	PA	Uganda	UG
Croazia	HR	Giamaica	JM	Paraguay	PY	Ucraina	UA
Repubblica Ceca	CZ	Giappone	JP	Filippine	PH	Stati Uniti	US
Danimarca	DK	Kenya	KE	Polonia	PL	Uruguay	UY
Ecuador	EC	Kuwait	KW	Portogallo	PT	Uzbekistan	UZ
Egitto	EG	Libia	LY	Romania	RO	Vietnam	VN
El Salvador	SV	Lussemburgo	LU	Federazione Russa	RU	Zimbabwe	ZW

Risoluzione dei problemi

Controllare la guida seguente per la causa possibile di un problema, prima di contattare l'assistenza.

Sintomo	Causa	Correzione
L'apparecchio non si accende.	• Il cavo di alimentazione è staccato.	• Inserire saldamente il cavo di alimentazione nella presa a muro.
L'apparecchio si accende, ma il DVD/ videoregistratore non funziona.	• Il tasto DVD o VCR non è stato commutato correttamente.	• Vedere a pagina 5.
	• Non è inserito nessun disco. • Non è inserito nessun nastro.	• Inserire un disco o un nastro. (Verificare che l'indicatore del disco o del nastro sul display sia illuminato.)
Nessuna immagine.	• Il televisore non è impostato per ricevere il segnale in uscita del DVD/ videoregistratore.	• Selezionare la modalità appropriata di ingresso video sul televisore in modo che l'immagine del DVD/ videoregistratore appaia sullo schermo del televisore.
	• Il cavo video non è collegato saldamente.	• Collegare il cavo video saldamente alle prese.
	• Impostazioni non corrispondenti tra il televisore e questo apparecchio.	• Selezionare l'uscita video corretta nel menu SETUP.
	• Collegamento errato.	• Controllare il collegamento.
Nessun audio.	• L'apparecchio collegato con il cavo audio non è impostato per ricevere il segnale in uscita del DVD/videoregistratore.	• Selezionare la modalità di ingresso corretta del sintoamplificatore in modo da poter ascoltare l'audio del DVD/ videoregistratore.
	• I cavi audio non sono collegati saldamente.	• Collegare il cavo audio saldamente alle prese.
	• L'apparecchio collegato con il cavo audio è spento.	• Accendere l'apparecchio collegato con il cavo audio.
	• Le opzioni AUDIO sono impostate sulla posizione errata.	• Impostare le opzioni AUDIO sulla posizione corretta.
La qualità delle immagini in riproduzione è bassa.	• Il disco è sporco.	• Pulire il disco.
	• I canali televisivi non sono sintonizzati correttamente.	• Controllare la sintonizzazione o eseguirla nuovamente.
	• Le testine video sono sporche.	• Pulire le testine video.
	• Il nastro è stato noleggiato o registrato su un altro videoregistratore.	• Utilizzare PR/TRK (▲/▼) per la regolazione dell'allineamento manuale mentre il nastro è in riproduzione.

Risoluzione dei problemi (segue)

Sintomo	Causa	Correzione
Il DVD/videoregistratore non avvia la riproduzione.	• È inserito un disco non riproducibile.	• Inserire un disco riproducibile (controllare il tipo di disco e il codice regionale).
	• Il disco è inserito capovolto.	• Inserire il disco con il lato di riproduzione rivolto verso il basso.
	• Il disco non è posizionato nell'apposita guida.	• Inserire correttamente il disco nel cassetto dischi all'interno dell'apposita guida.
	• Il disco è sporco.	• Pulire il disco.
	• È impostato un livello di classificazione (Rating).	• Disattivare la funzione Rating o cambiare il livello di classificazione.
Non si riesce a inserire la videocassetta.	• Il vano portacassetta è vuoto?	• Espellere il nastro inserito.
Non viene riprodotto l'audio Hi-Fi	• La modalità audio non è impostata correttamente.	• Selezionare STEREO premendo ripetutamente AUDIO sul telecomando.
Non viene registrato l'audio NICAM	• La modalità NICAM non è impostata correttamente.	• Assicurarsi che NICAM nel menu sia impostato su AUTO per la stazione da registrare.
Il telecomando non funziona correttamente.	• È presente un ostacolo sul percorso tra il telecomando e questo apparecchio.	• Rimuovere l'ostacolo.
	• Le batterie nel telecomando sono scariche.	• Sostituire le batterie con batterie nuove.
	• Il telecomando non è puntato verso il sensore del telecomando sul DVD/videoregistratore.	• Puntare il telecomando verso il sensore del telecomando del DVD/videoregistratore.
	• Il telecomando è troppo distante dal DVD/videoregistratore.	• Utilizzare il telecomando entro un raggio di 7 m.
	• Questo telecomando utilizza gli stessi tasti per le funzioni del videoregistratore e del DVD (ad es. PLAY).	• Quando si intende utilizzare il videoregistratore, premere prima il tasto VCR. Quando si intende utilizzare il DVD, premere prima il tasto DVD.
Non si riesce a effettuare la registrazione con il timer.	• L'orologio del DVD/videoregistratore non è impostato sull'orario corretto.	• Impostare l'orologio sull'orario corretto.
	• Il timer è stato programmato in modo errato.	• Riprogrammare il timer.
	• L'indicatore luminoso ⏲ non si accende dopo la programmazione del timer.	• Riprogrammare il timer e spegnere il DVD/videoregistratore per attivare il timer.

Dati tecnici

Dati generali

Alimentazione	CA 200-240V, 50Hz
Consumo	17 W
Dimensioni (appross.)	430 X 78,5 X 265 mm (l/a/p)
Peso (appross.)	4,2 kg
Temperatura di esercizio	Da 5°C a 35°C
Umidità di esercizio	Dal 5 % al 90 %
Timer	Display con ciclo a 24 ore

Sistema

Laser	Laser a semiconduttore, lunghezza d'onda 650 nm
Sistema delle testine video	6 testine a doppio azimuth, a scansione elicoidale.
Sistema dei segnali :	PAL
Risposta in frequenza	DVD (PCM 96 kHz): da 8 Hz a 44 kHz DVD (PCM 48 kHz): da 8 Hz a 22 kHz CD: da 8 Hz a 20 kHz
Rapporto segnale/rumore	Oltre 100 dB (solo dai connettori ANALOG OUT)
Distorsione armonica	Inferiore allo 0,008%
Gamma dinamica	Superiore a 100 dB (DVD) Superiore a 95 dB (DVD)

Ingressi (videoregistratore)

Audio	-6,0 dBm, più di 10 kohm (SCART) -6,0 dBm, più di 47 kohm (RCA)
Video	1,0 V (p-p), 75 ohm, sbilanciata (SCART/RCA)

Uscite (DVD)

VIDEO OUT	1 Vp-p, 75 ohm, sincronizzazione negativa
Uscita audio (audio digitale)	0,5 V (p-p), 75 ohm, presa RCA x 1
Uscita audio (audio analogico)	2,0 Vrms (1 kHz, 0 dB), 600 ohm, presa RCA (L, R) x 1/SCART (al televisore)

Uscite (VCR/DVD)

Audio	-6,0 dBm, meno di 1 kohm (SCART)
Video	1,0 V (p-p), 75 ohm, sbilanciata (SCART)

- Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza preavviso.